

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 octobre 2013

PROJET DE LOI

relative à diverses dispositions concernant
le financement des petites et moyennes
entreprises

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 oktober 2013

WETSONTWERP

betreffende diverse bepalingen inzake de
financiering voor kleine en middelgrote
ondernemingen

Pages

SOMMAIRE

| | |
|--------------------------------|----|
| 1. Résumé | 3 |
| 2. Exposé des motifs | 4 |
| 3. Avant-projet | 27 |
| 4. Avis du Conseil d'État..... | 34 |
| 5. Projet de loi..... | 36 |

Blz.

INHOUD

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. Samenvatting..... | 3 |
| 2. Memorie van toelichting | 4 |
| 3. Voorontwerp | 27 |
| 4. Advies van de Raad van State | 34 |
| 5. Wetsontwerp..... | 36 |

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 octobre 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 8 novembre 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 oktober 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 8 november 2013 door de Kamer ontvangen.

| | | |
|-------------|---|---|
| N-VA | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie |
| PS | : | Parti Socialiste |
| MR | : | Mouvement Réformateur |
| CD&V | : | Christen-Democratisch en Vlaams |
| sp.a | : | socialistische partij anders |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld | : | Open Vlaamse liberalen en democraten |
| VB | : | Vlaams Belang |
| cdH | : | centre démocrate Humaniste |
| FDF | : | Fédéralistes Démocrates Francophones |
| LDD | : | Lijst Dedecker |
| MLD | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie |
| INDEP-ONAFH | : | Indépendant-Onafhankelijk |

Abréviations dans la numérotation des publications:

| | |
|------------------|--|
| DOC 53 0000/000: | Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif |
| QRVA: | Questions et Réponses écrites |
| CRIV: | Versie Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) |
| CRABV: | Compte Rendu Analytique (couverture bleue) |
| CRIV: | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN: | Séance plénière |
| COM: | Réunion de commission |
| MOT: | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige) |

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

| | |
|------------------|--|
| DOC 53 0000/000: | Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer |
| QRVA: | Schriftelijke Vragen en Antwoorden |
| CRIV: | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) |
| CRABV: | Beknopt Verslag (blauwe kaft) |
| CRIV: | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN: | Plenum |
| COM: | Commissievergadering |
| MOT: | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier) |

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi définit un cadre légal pour l'accès au financement des petites et moyennes entreprises.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp stelt een wettelijk kader vast voor de toegang tot financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Afin de stimuler l'activité économique, il est d'une importance capitale que nos entreprises puissent disposer d'un financement suffisant.

Les données de l'Observatoire du crédit aux sociétés non financières auprès de la BNB font toutefois apparaître que l'octroi de crédits reste largement en-deçà du niveau d'avant la crise financière de 2008 et que la croissance de l'octroi de crédits présente à nouveau une tendance à la baisse depuis le dernier trimestre de 2011. La BNB affirme que, d'après les banques, les conditions de crédit sont restées inchangées pour le douzième trimestre consécutif, et ce, après le durcissement entraîné par la crise financière, en 2008 et début 2009 (source: site web BNB, Centrale des crédits aux entreprises).

L'évaluation générale des conditions de crédit par les entreprises est défavorable, surtout pour les petites entreprises ainsi que pour la construction et les services aux entreprises. Cette évaluation négative s'est également exprimée par l'évaluation des différents critères d'octroi (coûts supplémentaires, volume de crédit et garanties demandées), à l'exception toutefois des taux d'intérêt qui présentaient une évolution modérément positive. Le rapport sur l'octroi de crédits du CeFiP et l'enquête sur la distribution du crédit bancaire organisée au niveau européen indiquent aussi qu'en ce qui concerne les PME et les indépendants, l'évolution de l'octroi de crédits donne des raisons de s'inquiéter.

Le SPF Economie a invité 6011 PME à participer à une enquête sur l'accès au financement (date: 28 mars 2012) (source: www.financementdesentreprises.be/node/370). Au total, 1913 entreprises y ont répondu. En 2010, 54,6 % des PME belges ont cherché à obtenir du financement. Il s'agit d'une augmentation de 9 % par rapport à 2007. L'augmentation de la demande de financement est la plus forte dans la catégorie des entreprises à forte croissance ou HGE (+11,3 %). Au niveau sectoriel, l'augmentation est la plus forte dans les entreprises du secteur des TIC (+15,4 %). La majorité des PME qui ont cherché du financement ont eu recours à des capitaux empruntés. En 2010 (79,1 %) comme en 2007 (84,1 %), la majeure partie du financement est obtenue par cette voie. La probabilité d'obtenir un financement sous forme de prêt auprès des banques a connu une nette diminution entre 2007 et 2010.

Pour les PME conventionnelles, il s'agit d'une diminution de 9,5 %. Le financement complémentaire dont les

MEMORIE VAN TOELICHTING

Om economische bedrijvigheid te stimuleren is het van cruciaal belang dat onze ondernemingen over voldoende financiering kunnen beschikken.

Uit de gegevens van het Observatorium voor krediet aan niet-financiële vennootschappen bij de NBB blijkt echter dat de kredietverstrekking nog steeds een stuk lager ligt dan voor de financiële crisis van 2008 en dat de groei van de kredietverstrekking sinds het laatste kwartaal van 2011 opnieuw een dalende trend vertoont. De NBB stelt dat volgens de banken de kredietvoorwaarden voor het twaalfde kwartaal op rij onveranderd zijn gebleven, dit na de verstrakkingen teweeggebracht door de financiële crisis, in 2008 en aan het begin van 2009 (bron: website NBB, centrale voor kredieten aan ondernemingen).

De algemene beoordeling van de kredietvoorwaarden door de ondernemingen is ongunstig, vooral voor de kleine ondernemingen evenals voor de bouwnijverheid en de diensten aan ondernemingen. Die negatieve beoordeling kwam ook tot uiting in de evaluatie van de verschillende toekenningscriteria (bijkomende kosten, kredietvolume en gevraagde waarborgen), met uitzondering evenwel van de rentevoeten die een gematigd gunstig verloop vertoonden. Ook het verslag over de toekenning van kredieten van het KeFiK en de Bank Lending Survey georganiseerd op Europees niveau geven aan dat, wat de KMO's en zelfstandigen betreft, de evolutie van de kredietverlening voor redenen tot bezorgdheid zorgt.

De FOD Economie nodigde 6011 KMO's uit om deel te nemen aan een onderzoek naar de toegang tot financiering (datum: 28 maart 2012)(bron: www.financieringvanondernemingen.be/node/370). In totaal beantwoordden 1913 ondernemingen de enquête. In 2010 trachtte 54,6 % van de Belgische KMO's om financiering te krijgen. Dat is een stijging met 9 % in vergelijking met 2007. De stijging van de vraag naar financiering is het sterkst in de klasse van de snelgroeiende ondernemingen of HGE (+11,3 %). Op sectorniveau is de stijging het sterkst bij ondernemingen uit de ICT-sector (+15,4 %). De meerderheid van de KMO's die financiering zochten, deed hiervoor een beroep op vreemd vermogen. Zowel in 2007 (84,1 %) als in 2010 (79,1 %) wordt het grootste deel van de financiering langs deze weg bekomen. De kans op succes voor het verkrijgen van financiering uit vreemd vermogen via de banken kent een duidelijke daling tussen 2007 en 2010.

Voor doorsnee KMO's is dit een daling van 9,5 %. De bijkomende financiering die KMO's verwachten nodig te

PME s'attendent à avoir besoin entre 2011 et 2013 sera principalement utilisé pour assurer la continuité de l'entreprise (58,1 %) et développer les activités nationales (43,1 %). Les facteurs que les PME belges considèrent comme les plus menaçants pour la croissance économique sont le contexte économique général (70,4 %), les coûts élevés du travail (61,1 %) et la concurrence sur les prix/la faiblesse des marges bénéficiaires sur le marché (49,7 %).

On constate que le volume de crédit reste stable, mais que les conditions de crédit après la crise financière ont été renforcées, avec un effet négatif sur la reprise économique, surtout en ce qui concerne les micro-PME.

Il ressort d'enquêtes réalisées par le Centre de connaissances pour le Financement des PME (CeFiP) en collaboration avec le Prof. Eddy Laveren (Université d'Anvers) que dans le groupe des demandeurs de crédit, pas moins de 22 % des micro-entreprises éprouvent beaucoup, voire énormément de difficultés à trouver un financement bancaire. Ce n'est pas une surprise vu le renforcement des exigences en fonds propres et l'aversion accrue du risque dans la réglementation financière. Suite à cette enquête, 10 types de problèmes sont recensés: 1.) une baisse du cash-flow opérationnel de nombreuses PME en conséquence de la crise économique; 2.) un manque de rentabilité et des fonds propres trop réduits pour de nombreuses PME; 3.) l'augmentation des garanties demandées; 4.) un manque de clarté concernant les informations que les prêteurs demandent aux PME; 5.) l'opacité des critères d'octroi; 6.) le coût élevé du crédit; 7.) la lenteur du processus décisionnel;

8.) un problème lié à la qualité du business plan établi; 9.) le manque d'alternatives de financement pour les PME; 10.) certains secteurs économiques sont confrontés à des problèmes de financement (voir E. LAVEREN et L. PUTTEMANS, "Bankfinanciering voor KMO's: knelpunten en mogelijke oplossingen", *Revue bancaire et financière*, 2012/7, p. 453-460).

Le parlement européen insiste également sur l'importance de l'accès au financement pour les PME et constate quelques problèmes, entre autres en ce qui concerne le partage inégal des informations et des connaissances entre le prêteur et l'entreprise, la communication entre le prêteur et l'entreprise, la transparence au niveau des refus de crédits et des clauses de 'funding loss', la demande de sûretés supplémentaires par les prêteurs, etc. (Committee on Economic and Monetary Affairs, Draft report on Improving access to finance for SMEs (2012/2134(INI), 19 septembre 2012).

hebben tussen 2011 en 2013 zal hoofdzakelijk worden gebruikt om de continuïteit van de onderneming te waarborgen (58,1 %) en de binnenlandse activiteiten uit te breiden (43,1 %). De factoren die de Belgische KMO's als het meest bedreigend voor de economische groei beschouwen, zijn de algemene economische toestand (70,4 %), hoge arbeidskosten (61,1 %) en de prijsconcurrentie/kleine winstmarges op de markt (49,7 %).

Er kan vastgesteld worden dat het kredietvolume stabiel blijft maar dat de kredietvoorwaarden na de financiële crisis strenger zijn geworden, met een negatief effect op het economisch herstel, vooral voor wat betreft de micro-KMO's.

Uit enquêtes uitgevoerd door het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK) in samenwerking met Prof. Eddy Laveren (Universiteit Antwerpen) blijkt dat in de groep van kredietaanvragers maar liefst 22 % van de micro-ondernemingen aangeeft veel of zeer veel problemen te ervaren bij het aantrekken van bankfinanciering. Dit is geen verrassing gezien het aanscherpen van de eigenvermogensvereisten en de verhoogde risicoaversie in de financiële regelgeving. Naar aanleiding van dit onderzoek worden 10 knelpunten vastgesteld: 1.) een daling van de operationele cashflow van veel KMO's als gevolg van de economische crisis; 2.) een gebrek aan winstgevendheid en een te klein eigen vermogen bij veel KMO's; 3.) de stijging van de gevraagde waarborgen; 4.) een gebrek aan duidelijkheid inzake de informatie die de kredietgevers vragen aan KMO's; 5.) de ondoorzichtigheid van de toekenningscriteria; 6.) een hoge kostprijs van het krediet; 7.) de traagheid van het beslissingsproces;

8.) een probleem met de kwaliteit van het opgestelde businessplan; 9.) het gebrek aan financieringsalternatieven voor KMO's; 10.) bepaalde economische sectoren kampen met financieringsproblemen (zie E. LAVEREN en L. PUTTEMANS, "Bankfinanciering voor KMO's: knelpunten en mogelijke oplossingen", *Bank- en Financiewezen*, 2012/7, blz. 453-460).

Ook het Europees parlement benadrukt het belang van de toegang tot financiering voor KMO's en stelt enkele knelpunten vast, onder ander op het vlak van de informatie- en kenniskloof tussen kredietgever en onderneming, de communicatie tussen kredietgever en onderneming, de transparantie op het vlak van kredietweigeringen en fundingloss clauses, de vraag naar extra zekerheden door de kredietgevers, enz. (Committee on Economic and Monetary Affairs, Draft report on Improving access to finance for SMEs (2012/2134(INI), 19 september 2012).

Ce projet de loi vise à offrir une solution à quelques-uns de ces problèmes en poursuivant les objectifs suivants:

— créer une transparence suffisante en ce qui concerne l'offre de crédit dans la phase précontractuelle, de manière à permettre à l'entreprise de faire un choix délibéré en toute connaissance de cause et de comparer les conditions contractuelles de divers prêteurs. Une plus grande concurrence peut rendre le marché du crédit plus efficace.

— mieux équilibrer la relation contractuelle entre le prêteur et l'entreprise.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1 du présent projet détermine la matière qu'il entend régler.

CHAPITRE I^{ER}

Definitions et champ d'application

Art. 2

L'article 2 définit quelques notions qui sont utilisées dans la présente loi. L'interprétation de ces définitions et des dispositions de la présente loi appartient aux cours et tribunaux, et se fait sur la base des dispositions de cette loi elle-même, des usages courants normaux qui s'appliquent à la relation juridique entre le créancier et l'entrepreneur, et de l'équité. L'intention du législateur n'est cependant pas d'appliquer *mutatis mutandis* à la relation contractuelle entre le prêteur et l'entrepreneur, les mêmes règles que pour le crédit à la consommation, mais bien de créer un cadre spécifique pour le crédit aux entreprises. Les besoins des entrepreneurs ne sont en effet pas les mêmes que ceux des consommateurs en matière de prêts. Dans cette optique, l'objectif du législateur est dès lors largement différent. La Loi sur le crédit à la consommation est principalement destinée à protéger les consommateurs contre le surendettement. La présente loi vise, quant à elle, à rendre la relation contractuelle entre le prêteur et l'entrepreneur plus équilibrée, à créer plus de transparence et à stimuler l'accès au crédit.

La notion d'"intermédiaire de crédit" est définie comme suit: "une personne physique ou morale qui

Dit ontwerp van wet beoogt voor enkele van deze knelpunten een oplossing te bieden waarbij volgende doelstellingen worden nagestreefd:

— creëren van voldoende transparantie met betrekking tot het kredietaanbod in de precontractuele fase zodat de onderneming met voldoende kennis van zaken een bewuste keuze kan maken en de contractuele voorwaarden bij diverse kredietgevers kan vergelijken. Meer concurrentie kan leiden tot een efficiëntere kredietmarkt.

— evenwichtiger maken van de contractuele relatie tussen kredietgever en onderneming.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 van dit ontwerp de aangelegenheid die het beoogt te regelen.

HOOFDSTUK I

Definities en toepassingsgebied

Art. 2

Artikel 2 geeft een definitie aan enkele begrippen die worden gehanteerd in deze wet. De interpretatie van deze definities en de bepalingen van deze wet komt toe aan de hoven en rechtbanken en gebeurt op basis van de bepalingen van deze wet zelf, de normaal gangbare gebruiken van toepassing op de rechtsverhoudingen tussen kredietgever en ondernemer en de billijkheid. Het is echter niet de intentie van de wetgever om op de contractuele relatie tussen kredietgever en ondernemer *mutatis mutandis* dezelfde regels toe te passen als voor het consumentenkrediet maar wel om een specifiek kader te creëren voor het ondernemingskrediet. De behoeften van ondernemers zijn immers niet dezelfde als deze van consumenten op het vlak van kredietverlening. Vanuit deze optiek is de doelstelling van de wetgever dan ook grotendeels anders. Met de wet op het consumentenkrediet is het vooral de bedoeling om de consument te beschermen tegen overmatige schuldenlast. Deze wet streeft echter de doelstelling na om de contractuele relatie tussen kredietgever en ondernemer evenwichtiger te maken, meer transparantie te creëren en de toegang tot krediet te stimuleren.

Het begrip "kredietbemiddelaar" wordt gedefinieerd als volgt: "een natuurlijke persoon of rechtspersoon die

n'agit pas en qualité de prêteur et qui, dans le cadre de l'exercice de ses activités commerciales ou professionnelles, contre une rémunération qui peut être pécuniaire ou revêtir toute autre forme d'avantage économique ayant fait l'objet d'un accord:

a) présente ou propose des contrats de crédit aux entreprises;

b) assiste les entreprises en réalisant pour des contrats de crédit des travaux préparatoires autres que ceux visés au point a);

c) conclut des contrats de crédit avec des entreprises pour le compte du prêteur. Est assimilé à celui-ci, la personne qui offre ou consent des contrats de crédit, lorsque ces contrats font l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un autre prêteur agréé, désigné dans le contrat:"

On s'est inspiré à cet effet de l'article 2 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État, visant à aligner les notions de prêteur et d'intermédiaire de crédit de la même manière que dans la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

La notion de "prêteur" est définie par référence comme suit: "toute personne physique ou morale ou tout groupement de ces personnes qui consent un crédit dans le cadre de ses activités commerciales ou professionnelles, à l'exception de la personne ou de tout groupement de personnes qui offre ou conclut un contrat de crédit lorsque ce contrat fait l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un prêteur agréé désigné dans le contrat".

On s'est également inspiré à cet effet de l'article 2 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Les crédits à la consommation sont naturellement exclus du champ d'application de la présente loi, de même que les conventions de crédit qui tombent dans le champ d'application de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Un tel crédit, comme la vente à tempérament, est en effet une forme spécifique d'octroi de crédit à la consommation, et la loi du 4 Août 1992 relative au crédit hypothécaire ne s'applique, quant à elle, qu'aux particuliers. On insiste également sur le fait que la présente loi vise uniquement les crédits "financiers" conclus entre un prêteur professionnel et une entreprise,

niet optreedt als kredietgever en die in het raam van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten tegen een vergoeding in de vorm van geld of een ander overeengekomen economisch voordeel:

a) aan ondernemingen kredietovereenkomsten voorstelt of aanbiedt;

b) ondernemingen anderszins dan onder a) bedoeld, bijstaat bij de voorbereiding van het sluiten van kredietovereenkomsten;

c) namens de kredietgever met ondernemingen kredietovereenkomsten sluit. Wordt hiermee gelijkgesteld de persoon die kredietovereenkomsten aanbiedt of toestaat wanneer deze overeenkomsten het voorwerp uitmaken van een onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling ten gunste van een andere erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst;"

Hiervoor werd inspiratie gevonden in artikel 1, 3° van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State om de begrippen kredietgever en kredietbemiddelaar op elkaar af te stemmen op dezelfde manier als in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Het begrip "kredietgever" wordt gedefinieerd als volgt: "elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon of elke groep van dergelijke personen, die een krediet toestaat binnen het kader van zijn gebruikelijke handels- of beroepsactiviteiten, met uitzondering van de persoon of van elke groep van personen die een kredietovereenkomst aanbiedt of sluit wanneer deze overeenkomst het voorwerp uitmaakt van een onmiddellijke overdracht of in de plaatsstelling ten gunste van een erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst."

Hiervoor werd eveneens inspiratie gevonden in artikel 1, 2° van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

De consumentenkredieten zijn uiteraard uitgesloten van het toepassingsgebied van huidige wet, evenals de kredietovereenkomsten die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Een dergelijk krediet, zoals de verkoop op afbetaling, is immers een specifieke vorm van consumentenkredietverlening en ook de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet is louter van toepassing op particulieren. Er wordt ook benadrukt dat met deze wet enkel de zogenaamde "financiële" kredieten worden geïsoleerd aangegaan tussen een

tels qu'une ouverture de crédit ou un crédit de caisse. Le crédit octroyé sous la forme de délais de paiement de factures entre entreprises n'est pas visé par cette loi. Les prêts intra-groupe entre sociétés appartenant au même groupe de sociétés, les activités *de factoring* ou de *leasing* ne sont pas davantage visées par cette loi. Pour les raisons ci-dessus, il a aussi été explicitement spécifié dans la définition du terme "prêteur" qu'il doit s'agir d'une personne qui octroie un crédit dans le cadre de ses activités commerciales ou professionnelles "habituelles".

La notion d'"entreprise" est définie sur la base de deux critères et porte tant sur les personnes physiques que les personnes morales. D'une part, il est référé à l'article 2, alinéa 1, 1° de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, dans lequel le concept d'"entreprise" est défini comme étant "toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations", et à l'article 2, alinéa 1, 1° de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales, dans lequel le concept de "profession libérale" est défini comme étant "toute activité professionnelle indépendante de prestation de services ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage". D'autre part, il est référé à la définition de PME à l'article 15, § 1 du Code des Sociétés. Appartiennent à la catégorie des PME, conformément à l'article 15, § 1 du Code des Sociétés, les entreprises qui emploient moins de 50 personnes, sur base de la moyenne annuelle, et dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 7,3 millions d'euros (hors TVA) ou le total du bilan annuel ne dépasse pas 3,65 millions d'euros, à moins qu'elles emploient annuellement en moyenne plus de 100 personnes. L'évaluation du critère PME se fait au moment de la demande de crédit.

Cette distinction entre grandes entreprises et PME est objective dans la mesure où elle est opérée conformément aux critères légaux clairs déjà existants. En outre, cette distinction est raisonnablement justifiée. La problématique de la relation contractuelle inégale entre le prêteur et l'entreprise se pose en effet surtout pour les PME et pas tellement pour les grandes entreprises. De plus, les PME ont également plus que les grandes entreprises besoin d'une transparence et d'une

professionnelle kredietgever en een onderneming, zoals een kredietopening of een kaskrediet. Krediet verleend in de vorm van een uitstel van betaling van facturen tussen ondernemingen onderling wordt niet geïmagineerd door deze wet. Intragroepsleningen tussen ondernemingen die deel uitmaken van dezelfde vennootschapsgroep, factoring- of leasingactiviteiten worden evenmin geïmagineerd door deze wet. Om voorgaande reden werd ook expliciet bepaald in de definitie van het begrip "kredietgever" dat het moet gaan om een persoon die een krediet verstrekt in het kader van zijn "gebruikelijke" handels- of beroepsactiviteiten.

Het begrip "onderneming" wordt gedefinieerd aan de hand van twee criteria en slaat zowel op natuurlijke personen als op rechtspersonen. Enerzijds wordt aangeknoopt bij het artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en de consumentenbescherming waarin het begrip "onderneming" wordt omschreven als zijnde: "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen" en het artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen waarin het begrip "vrij beroep" wordt omschreven als zijnde: "elke zelfstandige beroepsactiviteit die dienstverlening of levering van goederen omvat welke geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, zoals bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister en die niet wordt bedoeld in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheden en de veeteelt". Anderzijds wordt verwezen naar de KMO-definitie in artikel 15, § 1 van het Wetboek van Vennootschappen. Tot de categorie KMO's overeenkomstig het art. 15, § 1 van het Wetboek Vennootschappen behoren ondernemingen waar het jaargemiddelde van het personeelsbestand minder dan 50 is en waarvan de jaaromzet 7,3 miljoen EUR (excl. BTW) of het jaarlijks balanstotaal 3,65 miljoen EUR niet overschrijdt, tenzij het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt. De beoordeling van het KMO-criterium gebeurt op het moment van de kredietaanvraag.

Dit onderscheid tussen grote ondernemingen en KMO's is objectief in de mate dat het gemaakt wordt overeenkomstig bestaande en duidelijke wettelijke criteria. Daarenboven is dit onderscheid redelijk verantwoord. De problematiek inzake de ongelijke contractuele verhouding tussen kredietgever en onderneming stelt zich immers vooral bij KMO's en niet zozeer bij grote ondernemingen. Daarnaast hebben KMO's ook meer dan grote ondernemingen nood aan een verhoogde

protection accrues étant donné que, contrairement aux grandes entreprises, elles ne disposent en général pas d'un personnel spécialisé pour suivre et négocier des contrats de crédit complexes en toute connaissance de cause. Les PME disposent aussi d'un pouvoir de négociation réduit par rapport aux grandes entreprises. Vu la limitation de son champ d'application aux consommateurs, la réglementation existante n'offre pas de solution satisfaisante à la problématique de l'accès au financement pour les PME, ni à leur situation spécifique. Les mesures visées sont pertinentes et proportionnelles. Les mesures reprises dans le présent projet de loi se conforment aux objectifs susmentionnés. La distinction visée est, comme on l'a déjà dit plus haut, également proportionnelle. Cette réglementation ne va pas plus loin que nécessaire pour réaliser les objectifs visés.

Art. 3

Le présent article détermine le champ d'application *ratione loci* de la loi. Pour ce faire, on s'est en partie inspiré, et pour des raisons purement légistiques, de l'article 2 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Le dernier alinéa du présent article n'a toutefois pas été repris parce que la réglementation spécifique prévue à l'article 6 du Règlement Rome-I sur la loi applicable aux contrats de consommation ne s'applique pas à un contrat de crédit conclu entre un prêteur et une entreprise (Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles). Il est dans l'intention du législateur de créer un cadre législatif pour les crédits aux entreprises qui soit complètement distinct de la législation sur le crédit à la consommation. Le champ d'application spatial de la présente loi porte tant sur les personnes physiques que sur les personnes morales qui ont leur établissement ou siège social dans l'EEE. Pour éviter que les dispositions de cette loi soient applicables à l'égard de PME étrangères qui n'ont aucun lien avec la Belgique, mais qui pourraient néanmoins invoquer les dispositions de cette loi à l'étranger simplement en raison du fait que le prêteur dirige ses activités dans plusieurs pays, y compris la Belgique, il est prévu que le contrat de crédit doit tomber dans le champ d'activités du prêteur "en Belgique". Si la PME étrangère ayant un établissement dans l'EEE s'adresse elle-même à un prêteur qui développe ses activités commerciales ou professionnelles en Belgique, cette loi est alors effectivement applicable.

transparantie en bescherming aangezien zij, over het algemeen, in tegenstelling tot grote ondernemingen, niet over gespecialiseerd personeel beschikken om met voldoende kennis van zaken complexe kredietovereenkomsten op te volgen en te onderhandelen. KMO's beschikken over minder onderhandelingsmacht dan grote ondernemingen. De bestaande regelgeving biedt, gezien de beperking van haar toepassingsgebied tot consumenten, geen afdoende oplossing voor de problematiek in zake toegang tot financiering voor KMO's en hun specifieke situatie. De beoogde maatregelen zijn pertinent en proportioneel. De maatregelen opgenomen in huidig ontwerp van wet daarentegen komen tegemoet aan de hoger vermelde doelstellingen. Het beoogde onderscheid is, zoals hoger reeds aangehaald, ook proportioneel. Deze regelgeving gaat niet verder dan nodig om haar beoogde doelstellingen te bereiken.

Art. 3

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied *ratione loci* van de wet. Hiervoor werd gedeeltelijk, en om louter legistische redenen, inspiratie gevonden in artikel 2 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Het laatste lid van dit artikel werd echter niet overgenomen omdat de specifieke regeling voorzien in artikel 6 van de Rome-I Verordening inzake het toepasselijke recht voor consumentenovereenkomsten niet van toepassing is op een kredietovereenkomst gesloten tussen een kredietgever en een onderneming (Verordening (EG) Nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst). Het is de bedoeling van de wetgever om voor ondernemingskredieten een wetgevend kader te creëren dat volledig los staat van de wetgeving op het consumentenkrediet. Het ruimtelijk toepassingsgebied van deze wet slaat op zowel natuurlijke personen als rechtspersonen die in de EER hun vestiging of maatschappelijke zetel hebben. Om te vermijden dat de bepalingen van deze wet zouden gelden voor buitenlandse KMO's die geen enkele band hebben met België maar de bepalingen van deze wet toch zouden kunnen invoeren in het buitenland louter omwille van het feit dat de kredietgever zijn activiteiten richt tot verschillende landen, waaronder België, wordt voorzien dat de kredietovereenkomst onder de activiteiten van de kredietgever "in België" moeten vallen. Indien de buitenlandse KMO met vestiging binnen de EER zich zelf richt tot een kredietgever die zijn commerciële of beroepsactiviteiten in België ontplooit dan is deze wet wel van toepassing.

CHAPITRE II

Devoir de rigueur

Art. 4

Cet article est une confirmation explicite du devoir général de rigueur par rapport à la relation juridique entre le prêteur, l'intermédiaire de crédit et l'entreprise. Ce devoir de rigueur s'applique tant à la phase précontractuelle qu'à la phase contractuelle. Les dispositions du présent article sont des obligations de moyens. Le terme "équitablement" qui est repris dans cet article doit être compris dans son sens commun normal, à savoir juste et raisonnable. Le terme "équitablement" est déjà connu dans le droit financier belge. La loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers utilise déjà le terme de "équitable" dans le cadre des règles de conduite applicables aux entreprises réglementées (introduit par la directive MIFID)¹.

chapitre iii

Devoir d'information

Art. 5 et 6

L'article 5 stipule que le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit, doivent demander à l'entreprise sollicitant un contrat de crédit et, le cas échéant, à la personne qui constitue une sûreté personnelle, les renseignements pertinents qu'ils jugent nécessaires afin d'apprécier la faisabilité du projet proposé pour lequel le crédit est demandé, leur situation financière et leurs capacités de remboursement et leurs engagements financiers en cours. L'entreprise et, le cas échéant, la personne qui constitue une sûreté personnelle sont tenues d'y répondre de manière exacte et complète. Il va sans dire que cette information est demandée à l'entreprise au moment où la demande de crédit est faite par l'entreprise et en tout cas avant qu'une offre de crédit soit faite par le prêteur.

Le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit, apprécie la faisabilité du projet, en se basant sur la connaissance du marché et les expériences que le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit, ont acquises dans le passé à l'égard de ce genre de projets. Le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit, se font également ainsi forcément une idée des compétences du demandeur de crédit pour mener le

¹ Markets in Financial Instruments Directive.

HOOFDSTUK II

Zorgvuldigheidsplicht

Art. 4

Dit artikel is een uitdrukkelijke bevestiging van de algemene zorgvuldigheidsplicht die geldt in de rechtsverhoudingen tussen kredietgever, kredietbemiddelaar en onderneming. Deze zorgvuldigheidsplicht slaat zowel op de precontractuele fase als op de contractuele fase. De bepalingen van dit artikel betreffen middelenverbintenissen. Het begrip "billijk" dat wordt opgenomen in dit artikel moet begrepen worden in haar normaal gangbare betekenis, zijnde rechtvaardig en redelijk. Het begrip "billijk" is reeds gekend in het Belgisch financieel recht. De wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten hanteert het begrip "billijk" reeds in het kader van de gedragsregels van toepassing op de gereguleerde ondernemingen (ingevoerd door MIFID)¹.

HOOFDSTUK III

Informatieplicht

Art. 5 en 6

Artikel 5 bepaalt dat de kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, aan de onderneming die om een kredietovereenkomst verzoekt en, in voorkomend geval, de persoon die een persoonlijke zekerheid stelt, de pertinente informatie moeten vragen die hij noodzakelijk acht om de haalbaarheid van het beoogde project waarvoor het krediet wordt aangevraagd, hun financiële toestand en hun terugbetalingsmogelijkheden te beoordelen en hun lopende financiële verbintenissen. De onderneming en, in voorkomend geval, de persoon die een persoonlijke zekerheid stelt zijn ertoe gehouden daarop juist en volledig te antwoorden. Het spreekt voor zich dat deze informatie aan de onderneming wordt gevraagd op het moment dat de kredietaanvraag wordt verricht door de onderneming en in elk geval vooraleer een kredietaanbod wordt gedaan door de kredietgever.

De kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, appreciëren de haalbaarheid van het beoogde project, zich baserende op de kennis van de markt en de ervaringen die de kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, in het verleden opdeden met betrekking tot dergelijke projecten. Daarbij vormen de kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, zich ook noodzakelijkerwijze een

¹ Markets in Financial Instruments Directive

projet à bonne fin. Les entrepreneurs seront eux-mêmes de cette manière aussi protégés contre des décisions prises à la légère.

Lors de la collecte de ces informations, il importe de respecter la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination. Si l'entrepreneur est une personne physique, les informations demandées ne concernent en aucun cas la race, l'origine ethnique, l'orientation sexuelle, la santé, les opinions ou activités politiques, philosophiques ou religieuses, ou l'appartenance syndicale ou mutualiste.

Dans le cas où les informations demandées visées au premier alinéa portent sur une personne physique, le prêteur et l'intermédiaire de crédit traitent ces informations en conformité avec la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Cela signifie qu'ils ne peuvent utiliser ces informations qu'à des fins bien déterminées, expressément décrites et légitimes, et que la personne à qui les renseignements sont demandés doit avoir accordé sans équivoque son consentement pour leur utilisation. Les prêteurs ne pourront donc échanger entre eux aucune information sur leurs clientèles, à moins que le client y ait expressément consenti.

Il va de soi que le prêteur et l'intermédiaire de crédit doivent se forger une idée correcte de la situation financière et des facultés de remboursement de l'entreprise. Cette disposition est étroitement liée à la disposition de l'article 6 qui prévoit une obligation de "suitability" pour le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit. L'article 6 dispose que le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit recherchent, dans le cadre des contrats de crédit qu'ils offrent habituellement ou pour lesquels ils interviennent habituellement, le type de crédit le mieux adapté, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit. La disposition de l'article 6 est étroitement liée à la disposition de l'article 7, § 1 qui vise à permettre à l'entreprise d'être en mesure de se faire une idée générale des formes de crédit qui lui sont les plus appropriées. Dans la pratique, le prêteur proposera souvent différentes variantes: un taux d'intérêt fixe ou variable, un crédit avec des mensualités fixes ou un crédit dégressif avec remboursements de capital fixes, une ou plusieurs échéances adaptées à la situation financière de l'entreprise... La disposition de l'article 6 n'a nullement pour objectif de limiter la liberté de choix de l'entreprise, mais bien de lutter contre les offres de formes abusives de de crédit. Dans la pratique, cette

beeld over de competenties van de kredietaanvrager om het project tot een goed einde te brengen. Op deze manier zijn ook ondernemers beschermd tegen al te lichtzinnige beslissingen.

Bij de inwinning van deze informatie is het belangrijk dat de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie wordt gerespecteerd. Wanneer de ondernemer een natuurlijk persoon is kan de gevraagde informatie in geen geval betrekking hebben op het ras, de etnische afstamming, de seksuele geaardheid, de gezondheid, de overtuigingen of activiteiten op politiek, levensbeschouwelijk of godsdienstig gebied of het lidmaatschap van een vakbond of van een ziekenfonds.

In het geval de opgevraagde informatie bedoeld in het eerste lid slaat op een natuurlijke persoon behandelen de kredietgever en de kredietbemiddelaar deze informatie in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Dat betekent dat zij deze informatie slechts voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden mogen gebruiken en de betrokkene van wie de informatie wordt ingewonnen ondubbelzinnig zijn toestemming voor de verwerking moet verlenen. Kredietgevers zullen dus onderling geen gegevens kunnen uitwisselen over hun cliënteel, tenzij de cliënt hier uitdrukkelijk zijn toestemming voor heeft gegeven.

Het is vanzelfsprekend dat de kredietgever en de kredietbemiddelaar een correct beeld moeten verkrijgen van de financiële toestand en de terugbetalingsmogelijkheden van de onderneming. Deze bepaling hangt nauw samen met de bepaling van artikel 6 waarin een "suitability" verplichting wordt voorzien voor de kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar. Artikel 6 voorziet dat de kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, voor de kredietovereenkomsten die zij gewoonlijk aanbieden of waarvoor zij gewoonlijk bemiddelen, het krediet zoeken dat qua soort het best is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet. De bepaling van artikel 6 hangt nauw samen met de bepaling van artikel 7, § 1 die tot doel heeft de onderneming in staat te stellen zich een algemeen beeld te kunnen vormen van de voor haar relevante kredietvormen. In de praktijk zal de kredietgever vaak verschillende varianten voorstellen: vast of variabele rentevoet, een krediet met vaste mensualiteiten of een degressief krediet met vaste kapitaalaflossingen, één of meerdere looptijden die afgestemd zijn op de financiële situatie van de onderneming, ... De bepaling van artikel 6 heeft geenszins tot doel om de keuzevrijheid van de

disposition peut par exemple viser la situation où un prêt à intérêt est mieux adapté aux besoins de l'entrepreneur qu'un crédit de caisse ou vice versa.

Il est également recommandé que le prêteur assiste autant que possible l'entrepreneur dans la recherche de mesures de soutien de la part de l'autorité (p. ex. subsides, primes, possibilités de garanties) qui pourraient exister. L'utilisation de la notion de "but du crédit" n'implique pas que l'obligation de "suitability" s'applique aux seuls prêts avec une destination spécifique, mais bien qu'en fonction des besoins de l'entreprise, la forme la plus adaptée de crédit doit être proposée, y compris s'il s'agit de lignes de crédit, telles que les straight loans ou le crédit de caisse. Les obligations prévues aux articles 5, 1 alinéa, et 6 concernent des obligations de moyens.

Art. 7

L'article 7 règle la fourniture d'information par le prêteur, qui doit permettre à l'entreprise d'évaluer le contrat de crédit proposé. Les prêteurs et, le cas échéant, les intermédiaires de crédit fournissent à l'entreprise, au moment de la demande de crédit, une notice explicative adéquate pour lui permettre d'avoir une vue d'ensemble des formes de crédit qui lui sont adaptées. La notice explicative reprend en tout cas les caractéristiques les plus importantes des formes de crédit adaptées à l'entrepreneur et les implications spécifiques qui y sont liées pour l'entreprise. La notice explicative mentionne également le nom et de l'adresse de l'autorité compétente désignée conformément à l'article 8, deuxième alinéa, 2° de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement. Cette disposition est destinée à permettre à l'entrepreneur, sur la base de cette information générale, et au moment de sa demande de crédit, d'avoir un aperçu des différentes formes de crédit proposées par le prêteur aux entrepreneurs (sans qu'il soit déjà question d'une offre de crédit à ce stade). Ce document fournit d'une manière générale des explications sur les aspects les plus importants des conventions de crédit adaptées à l'entrepreneur (la fourniture de garanties, le but ou le groupe cible pour lequel le crédit est généralement utilisé, les caractéristiques spécifiques de la forme de crédit, ...).

L'entreprise a également le droit de demander un projet du contrat de crédit, qui doit lui être délivré gratuitement. Le droit de l'entrepreneur à recevoir une copie

onderneming in te perken, maar wel het verstrekken van onangepaste kredietvormen tegen te gaan. Deze bepaling kan in de praktijk bijvoorbeeld slaan op de situatie waarbij een lening op interest beter aangepast is aan de behoeften van de ondernemer dan een kaskrediet of vice versa. middelenverbintenissen.

Het strekt ook tot aanbeveling dat de kredietgever de ondernemer zoveel mogelijk bijstaat in het zoeken naar steunmaatregelen vanwege de overheid (bv. subsidies, premies, garantiemogelijkheden) die desgevallend zouden bestaan. Het gebruik van de notie "doel van het krediet" impliceert niet dat de "suitability" verplichting enkel geldt voor de leningen met een specifieke bestemming, maar dat in functie van de behoeften van de onderneming de meest aangepaste kredietvorm moet worden voorgesteld, ook als het gaat om kredietlijnen, zoals de straight loans of het kaskrediet. De verbintenissen voorzien in de artikelen 5, eerste lid en 6 betreffen inspanningsverbintenissen.

Art. 7

Artikel 7 regelt de informatieverstrekking vanwege de kredietgever die de onderneming in staat moet stellen de voorgestelde kredietovereenkomst te beoordelen. De kredietgevers en, in voorkomend geval, de kredietbemiddelaars verstrekken de onderneming een passende schriftelijke toelichting om haar in staat te stellen zich een algemeen beeld te kunnen vormen van de voor haar relevante kredietvormen. De toelichting omvat in elk geval de belangrijkste kenmerken van de voor de ondernemer relevante kredietvormen en de specifieke gevolgen hieraan verbonden voor de onderneming. De schriftelijke toelichting vermeldt eveneens de naam en het adres van de bevoegde instantie aangewezen in uitvoering van artikel 8, tweede lid, 2° van de wet van 22 maart 2006 voor de tussenpersonen in banken beleggingsdiensten. Deze bepaling strekt ertoe om toe te laten dat de ondernemer zich op basis van deze algemene informatie, en op het moment dat hij een krediet aanvraagt, een beeld kan vormen van de verschillende kredietvormen die worden aangeboden door de kredietgever voor ondernemers (zonder dat er in deze fase reeds sprake is van een kredietaanbod). Dit document geeft op een algemene wijze uitleg bij de belangrijkste aspecten van de voor de ondernemer relevante kredietovereenkomsten (het stellen van zekerheden, het doel of de doelgroep waarvoor het krediet over het algemeen is bestemd, de specifieke kenmerken van de kredietvorm, ...).

De onderneming heeft ook het recht om een ontwerp van de kredietovereenkomst te vragen, die hem kosteloos moet worden bezorgd. Het recht van de

de la convention de crédit, comme prévu au second paragraphe peut être exercé au moment où le prêteur remet une offre de crédit à la société et avant que la convention de crédit soit signée par l'entrepreneur. L'entreprise peut ainsi analyser le projet d'accord avant de prendre une décision sur une éventuelle signature. Pour éviter que l'entreprise soit obligée de faire appel à un tiers spécialisé pour l'analyse du projet de convention de crédit, un document d'information succinct lui est remis. Ce document doit permettre à l'entreprise d'examiner elle-même les aspects les plus importants dans le projet de convention de crédit et d'évaluer les conséquences de la façon dont ces aspects sont réglés dans le projet de convention de crédit. Ce document a pour objectif de donner à l'entrepreneur une information sur le but et les conséquences des principales clauses dans le projet de convention de crédit, comme l'indemnité de remploi, les conséquences du défaut de paiement, l'existence de conditions résolutoires expresses ou de possibilités de résiliation, etc.

La mise en œuvre concrète du contenu et de la forme de la notice explicative et du document d'information succinct visés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, est laissée aux parties responsables de la rédaction du code de conduite visé à l'article 10.

CHAPITRE IV

Refus d'octroi d'un crédit

Art. 8

Cet article dispose qu'en cas de refus d'octroi d'un crédit, le prêteur et/ou l'intermédiaire de crédit doivent informer l'entreprise des éléments essentiels sur lesquels ce refus est basé ou qui ont influencé l'évaluation des risques, et ce, de manière transparente et dans des termes compréhensibles pour l'entreprise, soit oralement, soit par écrit. Cela permettra à l'entrepreneur demandeur d'un crédit de réintroduire son dossier en répondant aux objections du prêteur ou de soumettre son dossier à un autre prêteur.

La disposition est pragmatique et offre une souplesse suffisante en ce qui concerne la fourniture d'informations. Une explication orale par le directeur de sa banque dans une atmosphère de bonne entente est souvent plus utile à l'entreprise qu'une lettre standard établie dans des termes abstraits et généraux par le

ondernemer om een exemplaar van de kredietovereenkomst te verkrijgen voorzien in de tweede paragraaf kan uitgeoefend worden op het moment dat de kredietgever een kredietaanbod doet aan de onderneming en vooraleer de kredietovereenkomst door de ondernemer wordt ondertekend. Op die manier kan de onderneming de voorgestelde overeenkomst analyseren alvorens een beslissing te nemen omtrent de eventuele ondertekening. Om te vermijden dat de onderneming bij de analyse van het ontwerp van kredietovereenkomst genoodzaakt zou zijn beroep te doen op gespecialiseerde derden, wordt bij het ontwerp een summier informatiedocument meegegeven. Dit document moet de onderneming in staat stellen zelf op zoek te gaan naar de belangrijkste aspecten in de ontwerp kredietovereenkomst en de gevolgen van de wijze waarop deze aspecten in de ontwerp kredietovereenkomst geregeld zijn, in te schatten. Dit document dient de ondernemer duiding te geven over het doel en de gevolgen van de voornaamste clausules in het ontwerp van kredietovereenkomst, zoals de wederbeleggingsvergoeding, de gevolgen bij wanbetaling, het bestaan van uitdrukkelijk ontbindende voorwaarden of opzegmogelijkheden, enz.

De concrete uitwerking van de inhoud en de vorm van de schriftelijke toelichting en het summier informatiedocument bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 2 wordt overgelaten aan de partijen die belast zijn met het opstellen van de gedragscode, zoals bedoeld in artikel 10.

HOOFDSTUK IV

Kredietweigerig

Art. 8

In dit artikel wordt bepaald dat in het geval een krediet wordt geweigerd, de kredietgever en/of de kredietbemiddelaar de onderneming in kennis moet stellen van de belangrijkste elementen waarop deze weigering is gebaseerd of die de risico-inschatting hebben beïnvloed, en dit op een transparante en in voor de onderneming verstaanbare bewoordingen, hetzij op schriftelijke of mondelinge wijze. Op die manier zal de kredietaanvragende onderneming een dossier opnieuw kunnen indienen om een antwoord te bieden op de bezwaren van de kredietgever of zal hij zijn dossier aan een andere kredietgever kunnen voorleggen.

De bepaling is pragmatisch en laat voldoende soepelheid toe inzake informatieverstrekking. De onderneming is immers vaak meer gebaat met een mondelinge toelichting door haar bankdirecteur in een sfeer van goede verstandverhouding dan met een standaardbrief opgesteld in abstracte en algemene bewoordingen vanwege

prêteur lui-même. L'entrepreneur peut demander que la notification verbale soit clarifiée par écrit. Il va de soi que cette disposition ne déroge en rien à la liberté contractuelle, et n'ouvre aucun droit au crédit; elle ne vise qu'à permettre, le cas échéant, à l'entreprise de corriger son dossier. Il est également souhaitable (best practices) que le prêteur, y compris dans le cas où il fait effectivement une offre de crédit à l'entrepreneur, attire attention de celui-ci, le cas échéant, sur les points importants particuliers de son dossier de crédit (p.ex. points faibles dans le plan d'entreprise ou risques possibles). Le prêteur doit procéder comme un prêteur normalement prudent. Dans le cas où le refus de crédit se fait d'une manière négligente, il peut être question d'une faute extra-contractuelle. L'obligation de motivation prévue à l'article 8 intervient assurément dans l'évaluation de cette obligation de prudence, mais ne peut intrinsèquement donner lieu à la responsabilité; l'entreprise devra en effet encore, conformément aux règles de droit commun, démontrer que le dommage a été causé par l'absence de justification et qu'il existe un lien direct de causalité entre ce préjudice et la non-délivrance de la justification du refus du crédit.

CHAPITRE V

Remboursement anticipé

Art. 9

Le présent article règle les "clauses de funding loss" ou "clauses de remploi" pour les crédits aux entreprises.

Si une entreprise rembourse un crédit par anticipation, elle est en principe tenue par contrat au paiement d'une indemnité de remploi à son ancien prêteur pour le dédommager de la perte qu'il subit (charges administratives et pertes de revenus, compte tenu de la différence entre le taux d'intérêt et le taux de remploi) à la suite de la résiliation anticipée du contrat de crédit.

L'indemnité de remploi est fixée contractuellement. Dans le rapport annuel 2011 de l'Ombudsman en conflits financiers (Ombudsfin), on constate qu'un tiers des plaintes recevables se rapporte au "funding loss" (12 dossiers sur un total de 36 dossiers recevables). Ci-après, le texte du rapport annuel de ce service de médiation est intégralement repris. Il décrit bien la problématique et expose les problèmes de façon efficace (rapport annuel 2011 de l'Ombudsman en conflits financiers (Ombudsfin), p. 7-9).

de kredietgever zelf. De ondernemer kan vragen om de mondelinge kennisgeving schriftelijk te verduidelijken. Het spreekt voor zich dat deze bepaling geenszins afbreuk doet aan de contractuele vrijheid en geen recht op krediet in het leven roept; zij strekt er enkel toe de onderneming toe te laten om haar dossier in voorkomend geval te verbeteren. Het strekt eveneens tot aanbeveling (best practices) dat de kredietgever ook in het geval hij wel degelijk een kredietaanbod doet, hij de ondernemer in voorkomend geval wijst op de bijzondere aandachtspunten in zijn kredietdossier (bv. zwakke punten in het ondernemingsplan of mogelijke risico's). De kredietgever moet te werk gaan als een normaal zorgvuldig kredietgever. In het geval de kredietweigering gebeurt op een onzorgvuldige manier dan kan er sprake zijn van een extra-contractuele fout. De motiveringsplicht bepaald in artikel 8 speelt allicht mee in de beoordeling van deze zorgvuldigheidsplicht maar kan 'an sich' geen aanleiding geven tot aansprakelijkheid; de onderneming zal immers overeenkomstig het gemeen recht nog moeten aantonen dat er een schade werd veroorzaakt door de afwezigheid van motivering en dat er een direct causaal verband bestaat tussen deze schade en het niet verstrekken van de motivering bij kredietweigering.

HOOFDSTUK V

Vervroegde terugbetaling

Art. 9

Dit artikel regelt de zogenaamde "funding loss clauses" of "wederbeleggingsclausules" voor ondernemingskredieten.

Wanneer een onderneming een krediet vervroegd terugbetaalt, is zij er over het algemeen contractueel toe gehouden om een wederbeleggingsvergoeding te betalen aan de voormalige kredietgever om hem schadeloos te stellen voor het verlies dat deze lijdt (administratieve kosten en inkomensverlies, rekening houdende met het verschil tussen de rentevoet en de wederbeleggingsrente) door de vervroegde beëindiging van de kredietovereenkomst.

De wederbeleggingsvergoeding wordt contractueel geregeld. In het jaarverslag 2011 van de Ombudsman in financiële geschillen (ombudsfin) kan men vaststellen dat één derde van de ontvankelijke klachten verband houdt met de fundingloss (12 dossiers op een totaal van 36 ontvankelijke dossiers). Hierna wordt de tekst uit het jaarverslag van deze ombudsdienst integraal overgenomen. Hij schetst de problematiek treffend en legt de knelpunten bloot (jaarverslag 2011 van de Ombudsman in financiële geschillen (Ombudsfin), blz. 7-9).

“Un tiers de l’ensemble des plaintes recevables portaient sur le funding loss ou l’indemnité de emploi imputée par les institutions financières en cas de remboursement anticipé d’un crédit. Le montant de cette indemnité peut provoquer de très désagréables surprises. On constate que les entrepreneurs n’ont pas toujours conscience du montant que peut atteindre cette indemnité. Tout le monde sait que pour un consommateur, l’indemnité de emploi est limitée à 3 mois d’intérêts, aussi peut-il être choquant pour une entreprise d’apprendre que le funding loss que la banque lui impute se monte par exemple à l’équivalent de 3 ans d’intérêts.

L’indemnité doit couvrir la perte subie par les banques en cas de remboursement anticipé d’un crédit: le client ne leur verse plus les intérêts tandis qu’elles doivent elles-mêmes prendre en charge le funding, et ce, pour toute la durée prévue pour le crédit. Dans la plupart des cas, le funding loss représente l’écart entre le taux d’intérêt prévu par le contrat et le taux actuariel interbancaire, et ce, pour la durée résiduelle du contrat ou jusqu’à la prochaine adaptation du taux d’intérêt. Dans le cas de crédits d’investissement à taux fixe pour l’intégralité de la durée, l’indemnité de emploi peut donc être élevée, surtout si le remboursement anticipé a lieu peu après la prise de cours du contrat ou quand le taux actuariel interbancaire mentionné ci-dessus a chuté substantiellement.

Dans le cadre du traitement des dossiers, le Service fait une distinction entre les crédits d’investissement qui se résument à un simple ‘prêt à intérêt’ et les ouvertures de crédit.

La jurisprudence récente confirme que lorsque, dans le cadre d’un crédit, une somme est remise à l’emprunteur, qui la rembourse avec les intérêts du crédit par des versements périodiques, on a affaire à un simple prêt à intérêt. Dans ce cas, l’article 1907bis CC est applicable et l’indemnité de emploi ne peut excéder 6 mois d’intérêts.

Il ressort des dossiers traités que les crédits d’investissement qui font l’objet de plaintes servent le plus souvent à financer l’achat d’un bien immobilier par un indépendant ou une petite ou moyenne entreprise. Dans le cadre de ces crédits, le montant intégral du crédit est versé à l’emprunteur et ce dernier rembourse le capital et les intérêts par des versements périodiques. Il s’agit donc clairement en l’espèce d’un “prêt à intérêt”.

“Een derde van al de ontvankelijke klachten had betrekking op de fundingloss of de wederbeleggingsvergoeding die de financiële instellingen aanrekenen in geval van vervroegde terugbetaling van een krediet. De omvang van het bedrag van deze vergoeding zorgt in sommige gevallen voor een zeer onaangename verrassing. De ondernemers blijken zich niet steeds bewust te zijn van de mogelijke omvang van het bedrag van deze vergoeding. Het is algemeen bekend dat voor een consument de wederbeleggingsvergoeding beperkt is tot 3 maanden interest, zodat een aantal ondernemers geschokt zijn bij het vernemen dat de fundingloss die de bank hun aanrekent neerkomt op bijvoorbeeld het equivalent van 3 jaren interest.

De vergoeding moet het verlies dekken dat de banken lijden bij de vervroegde terugbetaling van een krediet: zij ontvangen niet langer de intrest van de cliënt terwijl zij zelf dienden te zorgen voor de funding van de gelden en dit voor de gehele voorziene termijn van het krediet. De fundingloss is in de meeste gevallen het verschil tussen de intrestvoet voorzien door het contract en de actuariële interbankenrente, en dit voor de resterende looptijd van het contract of tot de volgende intrestvoetaanpassing. Bij de investeringskredieten met een vaste rentevoet voor de ganse looptijd van het krediet kan de wederbeleggingsvergoeding dus hoog oplopen, zeker wanneer de vervroegde terugbetaling kort na de aanvang van het contract plaatsvindt of wanneer de hiervoor aangehaalde actuariële interbankenrente substantieel gedaald is.

In de behandeling van de dossiers wordt door de dienst een onderscheid gemaakt tussen de investeringskredieten die neerkomen op een gewone ‘lening op interest’ enerzijds en de kredietopeningen anderzijds.

Recente rechtspraak bevestigt dat van zodra in het kader van een krediet een som geld wordt overhandigd aan de kredietnemer, die daarop dit kapitaal verhoogd met de voorziene interest op regelmatige tijdstippen terugbetaalt, men te maken heeft met een gewone lening op interest. In dat geval is artikel 1907bis BW van toepassing en mag de wederbeleggingsvergoeding maximaal 6 maanden interest bedragen.

Uit de dossiers die behandeld werden, komt naar voor dat de investeringskredieten die het voorwerp uitmaken van de klachten, meestal dienen voor de financiering van de aankoop van een onroerend door een zelfstandige of een kleine of middelgrote onderneming. Bij deze kredieten wordt het volledige kredietbedrag aan de kredietnemer overhandigd en betaalt deze laatste kapitaal en interest met periodieke betalingen terug. Het gaat hier dus duidelijk om “leningen op interest”.

Lorsque le Service constate qu'il est satisfait aux conditions de l'article 1907bis CC, il estime que le funding loss doit être limité à 6 mois d'intérêts. Les institutions financières ne souscrivent pas ou pas complètement à ce point de vue et invoquent que la jurisprudence n'est pas unanime à cet égard et qu'il subsiste donc provisoirement un certain flou juridique. Certaines banques ont toutefois décidé de limiter dans quelques cas le montant de l'indemnité de emploi, ce qui a permis au Service de clôturer 5 dossier relatifs au funding loss sur un résultat positif, contre 6 clôturés sur le résultat: 'fondé, refusé'.

Ouvertures de crédit

Les ouvertures de crédit, qui permettent à l'emprunteur d'utiliser les fonds selon ses besoins, ne peuvent pas être considérées comme un prêt à intérêt. L'article 1907bis CC ne s'applique donc pas à ces contrats. Lorsque la plainte porte sur l'indemnité de emploi prévue dans le cadre d'un tel crédit, le Service de médiation vérifie si la clause de funding loss a été correctement appliquée.

Il faut souligner à cet égard que les clauses d'indemnité de emploi sont souvent très complexes et difficiles à comprendre. L'emprunteur n'est pas en mesure de calculer lui-même à combien se montera concrètement le funding loss.

Enfin, l'Ombudsman a également constaté que certaines institutions financières imputaient aussi l'indemnité de emploi lorsque le client souhaitait non pas rembourser anticipativement le crédit, mais apporter une modification à l'un des éléments du contrat de crédit, comme l'intérêt ou la durée. De telles adaptations donnent lieu à un refinancement. Certaines banques appliquent également un funding loss dans ce cas de figure.

Pour les clients concernés, ces frais supplémentaires sont souvent rédhibitoires et limitent leurs possibilités d'adapter le crédit à leurs besoins.

CLAUSE D'INDEMNITE DE REMPLI PAS ASSEZ EXPLICITE

L'entreprise souhaitait vendre un bien immobilier et a demandé à la banque la mainlevée de l'inscription hypothécaire. La banque a répondu qu'elle était disposée à accorder la mainlevée, mais avec la conséquence que l'ouverture de crédit en cours ne serait plus garantie et qu'elle se voyait dès lors dans l'obligation de la dénoncer. La banque a imputé un funding loss à

Wanneer de Dienst vaststelt dat aan de voorwaarden van artikel 1907bis BW voldaan wordt, meent hij dat de funding loss moet beperkt worden tot 6 maanden interest. De financiële instellingen sluiten zich niet of niet volledig aan bij dit standpunt en wijzen erop dat de rechtspraak op dit punt nog verdeeld is en er voorlopig dus nog rechtsonzekerheid bestaat. Wel beperkten sommige banken in een aantal gevallen de gevraagde wederbeleggingsvergoeding, zodat de dienst 5 dossiers met betrekking tot de funding loss met een positief resultaat kon afsluiten, terwijl 6 van deze dossiers afgesloten werden met het resultaat: 'gegrond, niet aanvaard'.

Kredietopeningen

Kredietopeningen, waarbij de kredietnemer de gelden naar behoefte kan opnemen, kunnen niet beschouwd worden als een lening op interest. Op deze contracten is artikel 1907bis BW dus niet van toepassing. Wanneer de klacht de wederbeleggingsvergoeding voorzien bij een dergelijk krediet betreft, gaat de Ombudsdienst na of de clause van funding loss correct werd toegepast.

Hier moet worden opgemerkt dat de clauses van wederbeleggingsvergoeding dikwijls zeer complex en moeilijk te begrijpen zijn. De kredietnemer kan zelf niet berekenen hoeveel de funding loss concreet zal bedragen.

Tenslotte heeft de Ombudsman vastgesteld dat sommige financiële instellingen de wederbeleggingsvergoeding ook aanrekenen wanneer de cliënt het krediet niet vervroegd wil terugbetalen, maar enkel een wijziging wil laten aanbrengen aan één van de elementen van het kredietcontract, zoals de intrestvoet of de looptijd. Dergelijke aanpassingen geven aanleiding tot een herfinanciering. Sommige banken rekenen hierbij ook een funding loss aan.

Voor de klanten in kwestie is deze extra kost dikwijls een onoverkomelijke hindernis zodat zij beperkt worden in de mogelijkheden om het krediet aan hun behoeften aan te passen.

CLAUSULE VAN WEDERBELEGGINGSVERGOEDING NIET DUIDELIJK GENOEG

De onderneming wenste een onroerend te verkopen en vroeg aan de bank om handlichting te geven van de hypothecaire inschrijving. De bank deelde mee dat zij bereid was handlichting te geven, maar dat dit tot gevolg had dat de lopende kredietopening niet langer gewaarborgd was en dat zij zich dan ook verplicht zag deze op te zeggen. De bank rekende hierbij een

l'entreprise au motif qu'elle était à l'origine du terme mis anticipativement au crédit.

La clause de funding loss n'était cependant pas suffisamment claire pour permettre le calcul de l'indemnité. L'indemnité de emploi a été définie comme étant 'la différence entre les intérêts que la banque aurait dû récolter sur les fonds remboursés et ceux qu'elle perçoit lors du emploi de ces fonds...'. La clause ne permet donc pas de savoir quel taux d'intérêt sera appliqué en l'espèce. L'Ombudsman estime que la clause aurait dû mentionner concrètement un taux d'intérêt nominal ou un taux de référence objectif.

Si le taux d'intérêt applicable n'est pas communiqué, il n'est pas possible de déterminer quel taux sera appliqué. L'Ombudsman est d'avis que l'entreprise a raison de contester le taux appliqué par la banque puisque celui-ci a été fixé unilatéralement par cette dernière et est particulièrement défavorable à l'entreprise.

Dans le doute, la convention s'interprète en faveur de celui qui a contracté l'obligation. En l'occurrence, l'entreprise s'est engagée à payer une indemnité de emploi. Aussi l'Ombudsman a-t-il invité la banque à appliquer le taux d'intérêt légal ou à limiter l'indemnité de emploi imputée à 6 mois d'intérêts conformément aux dispositions prévues par l'article 1907bis CC."

Le 27 septembre 2012, la Cour d'appel de Bruxelles a posé une question préjudicielle à la Cour constitutionnelle sur la constitutionnalité de l'article 1907bis du Code civil à la lumière des articles 10 et 11 de la Constitution: "l'article 1907bis du Code civil interprété en ce sens que cette disposition n'est pas applicable aux ouvertures de crédit – et en particulier aux ouvertures de crédit non réutilisable – viole-t-il les articles 10 et 11 en ce que les emprunteurs sont traités de manière différente alors qu'ils se trouvent dans une situation identique?"

La Cour s'est prononcée le 7 août 2013 et a jugé que l'article 1907bis du Code civil ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution (Arr. n° 119/2013, N° de rôle 5501). La Cour a établi une distinction objective entre une ouverture de crédit (contrat consensuel) et un prêt (contrat réel). La Cour estime que la différence de traitement est raisonnablement justifiée par l'objectif spécifique que le législateur poursuivait avec cette disposition, qui est de protéger certaines catégories d'emprunteurs qu'il pouvait considérer comme les plus faibles. Eu égard à l'objectif poursuivi par le législateur, il est justifié que la restriction de la liberté contractuelle,

funding loss aan omdat de oorzaak van de vroegtijdige beëindiging van het krediet bij de onderneming lag.

De clause van funding loss was echter niet duidelijk genoeg om de vergoeding te kunnen berekenen. De wederbeleggingsvergoeding werd beschreven als zijnde 'het verschil tussen de intresten die de bank had moeten ontvangen en deze die zij ontvangt bij wederbelegging...'. De clause laat dus niet toe te bepalen aan welke intrestvoet dit laatste zou gebeuren. De ombudsman meent dat het clause concreet een nominale rentevoet of objectieve referentierentievoet had moeten vermelden.

Wanneer de toepasselijke rentevoet niet wordt meegedeeld, kan niet bepaald worden welke rentevoet van toepassing is. De ombudsman meent daarom dat de onderneming terecht de door de bank gehanteerde rentevoet betwist daar deze eenzijdig door de bank gekozen werd en voor de onderneming bijzonder nadelig uitvalt.

Ingeval van twijfel wordt een overeenkomst uitgelegd in het voordeel van de partij die zich verbonden heeft iets te doen. In casu heeft de onderneming zich verbonden een wederbeleggingsvergoeding te betalen. De ombudsman vroeg de bank daarom om ofwel de wettelijke intrestvoet te hanteren of de gevraagde wederbeleggingsvergoeding te beperken tot 6 maanden intrest conform artikel 1907bis BW."

Op 27 september 2012 stelde het Hof van Beroep van Brussel een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof met betrekking tot de grondwettelijkheid van het artikel 1907bis B.W. in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet: "Schendt artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat die bepaling niet van toepassing is op de kredietopeningen – en in het bijzonder op de openingen van een niet-wederopneembaar krediet – de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de ontleners verschillend worden behandeld terwijl zij zich in een identieke situatie bevinden?"

Het Hof sprak zich uit op 7 augustus 2013 en oordeelde dat artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet schendt (Arr. nr. 119/2013, rol nr. 5501). Het Hof stelt een objectief onderscheid vast tussen een kredietopening (consensuele overeenkomst) en een lening (zakelijke overeenkomst). Het Hof acht het onderscheid redelijk verantwoord wegens het concrete doel dat de wetgever nastreefde met deze bepaling, namelijk het beschermen van bepaalde categorieën van kredietnemers die hij vermocht te beschouwen als de zwaksten. Gelet op het door de wetgever nagestreefde doel is het verantwoord dat de

établie par la disposition en cause, n'ait pas été étendue aux contrats d'ouverture de crédit qui sont traditionnellement utilisés dans les relations commerciales. La Cour reconnaît que l'ouverture de crédit et un contrat de prêt présentent de grandes similitudes dans la pratique. Ces contrats ne correspondent cependant pas tout à fait, d'un point de vue juridique et économique, selon la Cour. La Cour déplace *de facto* la responsabilité vers le législateur:

“Il ne saurait être reproché au législateur d'avoir fixé certaines priorités et de n'avoir dérogé au droit commun des obligations qu'afin de protéger les catégories d'emprunteurs qu'il a pu considérer comme les plus faibles.

Compte tenu de la large marge d'appréciation dont dispose le législateur, les articles 10 et 11 de la Constitution ne feraient toutefois pas davantage obstacle à ce qu'il étende la protection contre les indemnités de remploi excessives, contenue à l'article 1907bis du Code civil, aux contrats d'ouverture de crédit.”

Compte tenu de ce qui précède, le projet de loi prévoit que l'entreprise a le droit de rembourser en tout ou en partie et à tout moment le solde du capital restant dû par anticipation. Elle avise le prêteur de son intention par lettre recommandée à la poste, au moins dix jours ouvrables avant le remboursement. Cette dernière disposition est logique, le prêteur doit en effet disposer du temps nécessaire pour prendre des mesures administratives. Par jour ouvrable, on entend normalement: jours ouvrables: l'ensemble des jours calendrier, à l'exclusion des dimanches et jours fériés légaux. Si le délai exprimé en jours ouvrables expire un samedi, il est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant (voir l'article 2, 37° de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur). Il a été tenu compte de l'observation du Conseil d'État et, dans le texte législatif lui-même, le terme “jours ouvrables” a été explicitement mentionné.

Si le crédit prend la forme d'un prêt à intérêt, l'article 1907bis du Code civil s'applique pleinement. Cet article dispose qu'on ne peut pas réclamer d'indemnité de remploi dont le montant soit supérieur à six mois d'intérêts, calculés sur la somme remboursée et au taux fixé dans le contrat. Si le crédit ne peut pas être qualifié de prêt à intérêt, il est également stipulé que le montant de l'indemnité de remploi, si elle a été négociée, ne peut excéder six mois d'intérêts pour les crédits aux entreprises dont le montant initial est inférieur à 1 million d'euros, calculés sur la somme remboursée et au taux fixé dans le contrat. Cette disposition s'applique quelle

beperking van de contractuele vrijheid, opgelegd bij de in het geding zijnde bepaling, niet werd uitgebreid tot de overeenkomsten voor een kredietopening die traditioneel worden gebruikt in zakenrelaties. Het Hof erkent dat de kredietopening en een leningovereenkomst in de praktijk grote gelijkenissen vertonen. Toch vallen deze overeenkomsten vanuit juridisch en economisch oogpunt niet helemaal samen volgens het Hof. Het Hof schuift *de facto* de verantwoordelijkheid door naar de wetgever:

“De wetgever zou niet kunnen worden verweten bepaalde prioriteiten te hebben vastgelegd en van het gemeen verbintenisrecht alleen te hebben afgeweken teneinde de categorieën van kredietnemers te beschermen die hij vermocht te beschouwen als de zwaksten.

Gelet op de ruime beoordelingsmarge waarover de wetgever beschikt, zouden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet evenmin beletten dat hij de bescherming tegen overdreven hoge wederbeleggingsvergoedingen, vervat in artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek, uitbreidt tot de overeenkomsten voor een kredietopening.”

Gelet op wat voorafgaat, voorziet het ontwerp dat de onderneming te allen tijde het recht heeft om geheel of gedeeltelijk het verschuldigd kapitaalsaldo vervroegd terug te betalen. Hij brengt de kredietgever ten minste tien werkdagen voor de terugbetaling bij ter post aange tekende brief van zijn voornemen op de hoogte. Deze laatste bepaling is logisch, de kredietgever moet immers over de nodige tijd beschikken om administratieve maatregelen te treffen. Onder werkdag wordt normaal verstaan: werkdagen: het geheel van alle kalenderdagen met uitsluiting van de zondagen en wettelijke feestdagen. Als een termijn, uitgedrukt in werkdagen, op een zaterdag afloopt, wordt hij verlengd tot de eerstvolgende werkdag (zie artikel 2, 37° van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming). Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State en in de wettekst zelf werd het begrip “werkdagen” expliciet opgenomen.

In het geval het krediet de vorm aanneemt van een lening op interest, dan is artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek onverkort van toepassing. Dat artikel bepaalt dat geen wederbeleggingsvergoeding kan worden gevorderd waarvan het bedrag hoger is dan zes maanden interest, berekend over de terugbetaalde som en naar de in de overeenkomst bepaalde rentevoet. In het geval het krediet niet gekwalificeerd kan worden als een lening op interest wordt eveneens bepaald dat het bedrag van de wederbeleggingsvergoeding, indien deze werd bedongen, maximaal zes maanden interest kan bedragen voor ondernemingskredieten waarvan

que soit la qualification que les parties elles-mêmes donnent au contrat. Par montant du crédit, on entend le plafond ou le total des sommes qui sont rendues disponibles en vertu d'un contrat de crédit. Avec un plafond de 1 million d'euros, on vise surtout les crédits de moindre importance à destination des PME. Les PME, en particulier les plus petites, sont, en ce qui concerne leur position de négociation à l'égard du prêteur, comparables aux particuliers, qui bénéficient actuellement déjà d'une protection étendue à ce niveau. Il ressort des plaintes déposées auprès de l'Ombudsman en conflits financiers (Ombudsfin) que la problématique se pose aussi en ce qui concerne ces crédits de moindre importance et non pas en ce qui concerne les crédits impliquant des sommes importantes.

En ce qui concerne les crédits aux entreprises d'un montant supérieur à 1 million d'euros, aucune restriction légale relative à l'indemnité de remploi n'est introduite. Dans ce cas, la loi prévoit que le code de conduite visé à l'article 10 peut prévoir un règlement afin de rendre plus transparent le mode de calcul des clauses de funding loss. Cette disposition n'affecte pas l'application de l'article 1907bis du Code civil qui s'applique aux prêts à 'intérêt. Pour le prêt à intérêt, la limitation légale en vigueur reste pleinement applicable.

Les cas concrets de contentieux juridique concernant les conventions de crédit qui existeraient au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, doivent être jugés sur la base des dispositions légales existantes et non sur la base des nouvelles dispositions légales prévues dans la présente loi. Cela n'empêche qu'il est loisible au prêteur d'appliquer les nouvelles règles légales le cas échéant également aux crédits existants, et ce dans le cadre des "best practices".

Le paragraphe 3 de l'article 9 détermine les cas dans lesquels aucune indemnité n'est due. Il s'agit de la situation dans laquelle le remboursement a lieu en exécution d'un contrat d'assurance destiné conventionnellement à garantir le remboursement du crédit. A cet égard, on songe au remboursement découlant de la prestation contractuelle prévue dans une assurance solde restant dû, et ce, suite à l'apparition d'un risque incertain. En outre, le regroupement de crédits existants chez le même prêteur, ou la modification non substantielle de la convention de crédit ne peuvent donner lieu à une indemnité de remploi. Les auteurs estiment qu'il est opportun de préciser que ces situations ne peuvent pas non plus donner lieu à une indemnité de remploi, car ces situations ne peuvent être considérées,

het oorspronkelijke kredietbedrag minder dan 1 miljoen euro bedraagt, berekend over de terugbetaalde som en naar de in de overeenkomst bepaalde rentevoet. Deze bepaling geldt ongeacht de kwalificatie die partijen zelf aan de overeenkomst geven. Onder kredietbedrag wordt verstaan het plafond of de som van alle bedragen die op grond van een kredietovereenkomst beschikbaar worden gesteld. Met een grens van 1 miljoen euro worden vooral de kleinere kredieten aan KMO's geïndiceerd. De KMO's, in het bijzonder de kleinere, zijn op het vlak van onderhandelingspositie ten aanzien van de kredietgever vergelijkbaar met particulieren, die momenteel wel reeds een verregaande bescherming op dit vlak genieten. Uit de klachten ingesteld bij de Ombudsman in financiële geschillen (Ombudsfin) blijkt ook dat de problematiek zich stelt met betrekking tot deze kleinere kredieten en niet de grote kredietbedragen.

Voor wat betreft de ondernemingskredieten die hoger zijn dan 1 miljoen euro wordt geen wettelijke beperking van de wederbeleggingsvergoeding ingevoerd. In dergelijk geval voorziet de wet dat de gedragscode bedoeld in artikel 10 in een regeling kan voorzien om de berekening van de funding loss clausules transparanter te maken. Deze bepaling doet geen afbreuk aan artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek dat van toepassing is op leningen op interest. Voor leningen op interest blijft de bestaande wettelijke beperking onverminderd gelden.

Concrete juridische geschillen met betrekking tot kredietovereenkomsten die reeds bestaan op het moment van de inwerkingtreding van deze wet moeten worden beoordeeld op basis van de bestaande wettelijke bepalingen en niet op basis van nieuwe wettelijke bepalingen voorzien in huidige wet. Dit neemt niet weg dat de kredietgever de nieuwe wettelijke regels desgevallend ook kan toepassen op bestaande kredietovereenkomsten, en dit als zogenaamde "best practices".

Paragraaf 3 van het artikel 9 stelt de gevallen vast waarin geen vergoeding is verschuldigd. Het betreft de situatie wanneer de terugbetaling geschiedt in uitvoering van een verzekeringsovereenkomst die contractueel de terugbetaling van het krediet waarborgt. Hierbij wordt gedacht aan de terugbetaling in gevolge de contractuele prestatie voorzien in een schuldsaldoverzekering en waarbij de terugbetaling geschiedt door het zich voordoen van een onzeker risico. Daarnaast kan ook de hergroepering van bestaande kredieten bij dezelfde kredietgever of de niet-substantiële wijziging van de kredietovereenkomst geen aanleiding geven tot een wederbeleggingsvergoeding. Indieners achten het opportuun om te bepalen dat ook deze situaties geen aanleiding kunnen geven tot een wederbeleggingsvergoeding

économiquement ou juridiquement, comme un remboursement anticipé du crédit.

CHAPITRE VI

Code de conduite

Art. 10

L'article 10 offre la possibilité aux organisations patronales qui défendent les intérêts des PME et à l'organisation représentative du secteur du crédit de parvenir à un ensemble équilibré en ce qui concerne la poursuite de l'application des règles relatives à certaines dispositions de la présente loi. Conformément à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, la FEB, le Boerenbond, UNIZO et l'UCM sont considérés comme des organisations patronales représentatives. En ce qui concerne les organisations qui défendent les intérêts des PME au sens du présent article, l'UCM et UNIZO ont été retenus comme partenaires de négociation vu qu'ils sont également reconnus au sein du Conseil national du travail par le Haut Conseil pour les travailleurs indépendants pour défendre les intérêts des indépendants et des PME, conformément à l'article 7 des lois coordonnées du 28 mai 1979 relatives à l'organisation des classes moyennes.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du code de conduite. Le Roi confère au code de conduite lui-même une force obligatoire. Si les parties n'ont pas mis au point de code de conduite dans les trois mois après l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi est habilité à fixer lui-même des règles plus détaillées par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

L'octroi de la force obligatoire du code de conduite par le Roi et la détermination de l'entrée en vigueur du code de conduite s'effectuent de préférence dans le même arrêté royal. Compte tenu du large pouvoir donné à quelques autres instances que le Roi pour déterminer les modalités d'application plus précises, L'octroi de la force obligatoire du code de conduite par le Roi est jugé approprié.

omdat deze situaties economisch of juridisch niet aange-merkt kunnen worden als een vervroegde terugbetaling van het krediet.

HOOFDSTUK VI

gedragscode

Art. 10

Artikel 10 verleent de mogelijkheid aan de werkgeversorganisaties die de belangen van de kmo's behartigen en de representatieve beroepsvereniging van de kredietsector om met betrekking tot de nadere uitvoering van regels betreffende enkele bepalingen van deze wet zelf tot een evenwichtig geheel te komen. Overeenkomstig artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden VBO, Boerenbond, UNIZO en UCM aanzien als representatieve werkgeversorganisaties. Voor wat betreft de organisaties die de belangen van de KMO's behartigen in de zin van dit artikel worden UNIZO en UCM weerhouden als onderhandelingspartners aangezien zij ook binnen de Nationale Arbeidsraad door de Hoge Raad voor de zelfstandigen worden erkend om de belangen van de zelfstandigen en de KMO's te behartigen overeenkomstig artikel 7 van de gecoördineerde wetten van 28 mei 1979 betreffende de organisatie van de Middenstand.

De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van de gedragscode vast. De Koning verleent aan de gedragscode zelf ook bindende kracht. Indien partijen geen gedragscode uitwerken binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet wordt de Koning gemachtigd om de nadere regels zelf vast te stellen bij in ministerraad overleg besluit.

Het verlenen van bindende kracht aan de gedragscode door de Koning en de vaststelling van de inwerkingtreding van de gedragscode gebeuren bij voorkeur in hetzelfde koninklijk besluit. Gezien de ruime machtiging die wordt gegeven aan enkele andere instanties dan de Koning om nadere uitvoeringsbepalingen vast te stellen wordt het verlenen van bindende kracht aan de gedragscode door de Koning opportuun geacht.

CHAPITRE VII

Sanctions civiles et clauses abusives

Art. 11 et 12

Ces articles prévoient des sanctions civiles pour toute infraction à certaines dispositions de la présente loi.

L'article 11 dispose que si le prêteur n'a pas respecté ou a enfreint les dispositions visées à l'article 6 en fournissant une forme de crédit inappropriée, le juge, outre les conséquences civiles existantes (nullité, résolution), peut ordonner la conversion et sans frais du crédit en une forme de crédit dont le type et le montant sont mieux adaptés, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit. Cette disposition, comme déjà mentionné ci-dessus, ne porte pas préjudice aux autres moyens civils dont dispose l'entrepreneur pour obtenir réparation en justice, comme la réquisition de la résiliation du contrat de crédit en cas de non-exécution des obligations du prêteur, l'invocation de la nullité, la réclamation d'une indemnité supplémentaire, etc. La présente disposition est pragmatique et étroitement liée à l'obligation de "suitability" visée à l'article 6 qui prévoit que le prêteur et l'intermédiaire de crédit sont tenus de rechercher, dans le cadre des contrats de crédit qu'ils offrent habituellement ou pour lesquels ils interviennent habituellement, le type de crédit les mieux adaptés, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit. L'article 6 vise à enrayer la fourniture de formes inappropriées de crédit. Le juge dispose, avec l'article 11, d'une large marge d'appréciation. Il peut en effet ordonner qu'une autre forme de crédit soit offerte si l'obligation de "suitability" n'a pas été respectée (il est question à l'article 6 de type de crédit). Dans ce contexte, il paraît également logique que le tribunal puisse ordonner que la durée soit prolongée/réduite ou que le taux d'intérêt (variable/fixe) soit adapté.

La conversion vers une forme plus appropriée de crédit ne peut cependant pas être considérée comme un refinancement de la dette; les garanties existantes sont dès lors maintenues. L'objectif n'est pas que le prêteur puisse demander à l'entrepreneur des garanties supplémentaires lors de la conversion vers une forme plus appropriée de crédit. La conversion s'applique à partir du moment de la décision de la cour qui impose cette sanction. Le délai dans lequel le tribunal peut invoquer cette sanction civile dépend du délai de prescription

HOOFDSTUK VII

Burgerlijke sancties en onrechtmatige bedingen

Art. 11 en 12

Deze artikels voorzien burgerlijke sancties voor de overtreding van enkele bepalingen van deze wet.

Artikel 11 bepaalt dat in het geval de kredietgever de bepalingen bedoeld in artikel 6 niet heeft nageleefd of heeft miskend, door een qua soort ongepast krediet te verstrekken, de rechter naast de bestaande burgerrechtelijke gevolgen (nietigheid, ontbinding), de kosteloze omzetting kan bevelen van het krediet naar de kredietvorm die qua soort en bedrag beter is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet. Deze bepaling doet zoals hoger reeds aangehaald geen afbreuk aan de andere burgerrechtelijke middelen waarover de ondernemer beschikt om genoegdoening te verkrijgen voor de rechtbank, zoals het vorderen van de ontbinding van de kredietovereenkomst wegens wanprestatie van de kredietgever, het inroepen van nietigheidsgronden, het vorderen van een bijkomende schadevergoeding, enz. Deze bepaling is pragmatisch en hangt sterk samen met de "suitability" verplichting vastgesteld in artikel 6 waarbij de kredietgever en de kredietbemiddelaar verplicht zijn om voor de kredietovereenkomsten die zij gewoonlijk aanbieden of waarvoor zij gewoonlijk bemiddelen, het krediet te zoeken dat qua soort het best is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet. Het artikel 6 heeft tot doel de verstrekking van ongepaste kredietvormen te beteugelen. De rechter beschikt met het artikel 11 over een ruime appreciatiemarge. Hij kan inderdaad bevelen dat een andere kredietvorm wordt aangeboden indien de *suitability*-verplichting niet werd nageleefd (artikel 6 spreekt van soort krediet). In dit kader lijkt het ook logisch dat de rechter kan bevelen dat de duur wordt verlengd/ingekort of dat de rentevoet (variabel/vast) wordt aangepast.

De omzetting naar een beter gepaste kredietvorm kan echter niet worden beschouwd als een schuldhernieuwing; de bestaande waarborgen blijven dan ook behouden. Het is niet de bedoeling dat de kredietgever bijkomende waarborgen kan vragen van de ondernemer bij de omzetting naar een beter gepaste kredietvorm. De omzetting geldt vanaf het moment van de beslissing van de rechtbank die deze sanctie oplegt. De termijn waarin de rechter deze burgerrechtelijke sanctie kan inroepen hangt samen met de verjaringstermijn voor

pour intenter une action en raison du fait dommageable. Le non-respect ou la méconnaissance de l'obligation de "suitability" consiste en effet en un délit civil (faute précontractuelle) pour lequel le délai de prescription ordinaire prévu à l'article 2262*bis*, § 1^{er}, deuxième et troisième alinéas du Code civil s'applique: toute action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrit par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable. Ces actions se prescrivent en tout cas par vingt ans à partir du jour qui suit celui où s'est produit le fait qui a provoqué le dommage. Si la société abuse de la possibilité qui lui est accordée sur la base de l'article 11 de demander la conversion du crédit vers une forme plus appropriée de crédit, par exemple pour tenter d'empêcher l'expulsion forcée pour défaut d'exécution de ses obligations, alors il peut être question d'un abus de droit (application de l'article 1382 du Code civil et du principe général de prudence).

L'article 12 dispose qu'une clause contraire à la réglementation de l'article 9, § 2, alinéa 1^{er} et § 3 doit être réputée non écrite. L'effet de la sanction de "réputée non écrite" correspond à celui de la sanction de nullité. Cette disposition est impérative, le prêteur et l'entrepreneur ne peuvent y déroger contractuellement. En pareil cas, l'indemnité est limitée à l'indemnité visée à l'article 9, § 2 alinéa 1 et § 3. En cas de violation du § 2, deuxième alinéa de l'article 9, le juge, si l'article 1907*bis* du Code civil ne s'applique pas, fixe ex aequo et bono l'indemnité due, conformément à la méthode de calcul prévue à cet effet dans le code de conduite visé à l'article 10. Il est également prévu que toute clause pénale, quelle que soit la manière dont elle est formulée, qui attribue au prêteur, directement ou indirectement, un montant supplémentaire en cas de remboursement anticipé, en plus de l'indemnité prévue à l'article 9, § 2 et 3, est nulle de plein droit. Cette nullité s'applique automatiquement, son application ne nécessite pas l'intervention des tribunaux.

A l'instar de l'article 74 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection des consommateurs, l'article 13 détermine quelles clauses doivent être considérées comme abusives dans les contrats de crédit, parce qu'elles rendent la relation contractuelle entre le prêteur et la PME déséquilibrée. Ces clauses sont nulles. La nullité ne frappe cependant pas l'intégralité du contrat, le contrat reste contraignant pour les parties s'il peut subsister sans les clauses abusives. Cela concerne tout d'abord la clause dans laquelle un

het instellen van een vordering wegens onrechtmatige daad. Het niet nakomen of het miskennen van de "suitability" verplichting betreft immers een onrechtmatige daad (precontractuele fout) waarvoor de gemeenschappelijke verjaringstermijn bepaald in artikel 2262*bis*, § 1, tweede en derde lid van het Burgerlijk Wetboek geldt: alle rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen van de schade of van de verzwarende ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon. Deze vorderingen verjaren in ieder geval door verloop van twintig jaar vanaf de dag volgend op die waarop het feit waardoor de schade is veroorzaakt, zich heeft voorgedaan. Indien de onderneming de mogelijkheid die toegekend wordt op basis van artikel 11 om de omzetting van het krediet te vragen naar een beter aangepaste kredietvorm misbruikt, bijvoorbeeld om te proberen de gedwongen uitwinning bij wanprestatie te verhinderen, dan kan er sprake zijn van rechtsmisbruik (toepassing van artikel 1382 B.W. en de algemene zorgvuldigheidsnorm).

Artikel 12 bepaalt dat een beding dat strijdig is met de regeling in artikel 9, § 2, eerste lid en § 3 voor niet geschreven moet worden gehouden. De werking van de sanctie van het "voor niet-geschreven houden" komt overeen met die van de nietigheidssanctie. Deze bepaling is van dwingend recht, kredietgever en ondernemer kunnen er contractueel niet van afwijken. In dergelijk geval wordt de vergoeding beperkt tot de vergoeding die is voorzien in het artikel 9, § 2, eerste lid en § 3. In geval van een schending van artikel 9, § 2, tweede alinea, bepaalt de rechter, als artikel 1907*bis* van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing is, ex aequo et bono de vergoeding die verschuldigd is, overeenkomstig de berekeningswijze die hiertoe voorzien is in de gedragscode bedoeld in artikel 10. Eveneens wordt voorzien dat ieder schadebeding, ongeacht de wijze van formulering, dat rechtstreeks of onrechtstreeks een bijkomende vergoeding voor de kredietgever vaststelt ingeval van vervroegde terugbetaling bovenop de vergoeding als voorzien in artikel 9, § 2 en 3 van rechtswege nietig is. Deze nietigheid treedt automatisch in, het intreden ervan vereist geen tussenkomst van de rechter.

Naar het voorbeeld van het artikel 74 van de wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en de consumentenbescherming bepaalt artikel 13 welke bedingen in een kredietovereenkomst als onrechtmatig beschouwd moeten worden omdat zij leiden tot onevenwicht in de contractuele relatie tussen de kredietgever en de KMO. Deze bedingen zijn nietig. De nietigheid slaat echter niet op de ganse overeenkomst, de overeenkomst blijft bindend voor de partijen indien ze zonder de onrechtmatige bedingen kan voortbestaan.

engagement irrévocable de l'entreprise est fixé alors que l'exécution des prestations du prêteur est soumise à une condition dont la réalisation dépend de sa seule volonté. En outre, devient également considérée comme illégale, la clause contractuelle qui, sauf en cas d'inexécution de la part de l'entrepreneur, autorise le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée déterminée, sans dédommagement pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure. Dans la même optique, est également prévue l'interdiction d'une clause contractuelle qui, sauf en cas d'inexécution de la part de l'entrepreneur, autorise le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée indéterminée sans un délai de préavis raisonnable pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure. Ces articles ne portent pas atteinte à la possibilité contractuelle pour le prêteur de mettre fin unilatéralement au contrat de crédit en cas d'inexécution de la part de l'entreprise. Si le contrat de crédit concerne une convention réciproque, le prêteur dispose également de la possibilité de demander la résolution judiciaire du contrat pour cause d'inexécution de l'engagement, sur base de l'article 1184 du Code civil.

Les PDEC considèrent la "force majeure" comme l'un des principes du droit des contrats². L'article 8:108 PDEC définit la force majeure (ou l'inexécution non imputable) de la manière suivante: "*Est exonéré des conséquences de son inexécution le débiteur qui établit que cette inexécution est due à un empêchement qui lui échappe et que l'on ne pouvait raisonnablement attendre de lui qu'il le prenne en considération au moment de la conclusion du contrat, qu'il le prévienne ou le surmonte ou qu'il en prévienne ou surmonte les conséquences*"³. La majeure partie de la jurisprudence et de la doctrine souscrit à "*la théorie de l'impossibilité*

Het betreft eerst en vooral het beding waarin een onherroepelijke verbintenis van de onderneming wordt vastgesteld terwijl de uitvoering van de prestaties van de kredietgever onderworpen is aan een voorwaarde waarvan de verwezenlijking uitsluitend afhankelijk is van haar wil. Daarnaast wordt eveneens als onrechtmatig aangemerkt, het contractueel beding dat behoudens de wanprestatie vanwege de ondernemer, de kredietgever toestaat de overeenkomst voor bepaalde duur eenzijdig te beëindigen zonder schadeloosstelling voor de onderneming, behoudens overmacht. In dezelfde lijn wordt eveneens voorzien in een verbod op een contractueel beding, dat behoudens de wanprestatie vanwege de ondernemer, de kredietgever toestaat een overeenkomst van onbepaalde duur op te zeggen zonder redelijke opzegtermijn, behoudens overmacht. Deze artikelen laten de contractuele mogelijkheid onverlet voor de kredietgever om de kredietovereenkomst eenzijdig op te zeggen in geval van contractuele wanprestatie door de onderneming. Indien de kredietovereenkomst een wederkerige overeenkomst betreft beschikt de kredietgever eveneens over de mogelijkheid om de gerechtelijke ontbinding van de kredietovereenkomst te vorderen wegens wanprestatie op basis van het artikel 1184 B.W.

In de PECL wordt 'overmacht' als één van de begrippen van het contractrecht naar voren geschoven². In artikel 8:108 PECL wordt overmacht (of de niet toerekenbare tekortkoming) als volgt omschreven: "*Een tekortkoming wordt een partij niet toegerekend indien deze bewijst dat ze werd veroorzaakt door een hindernis die buiten haar macht lag en van haar redelijkerwijs niet kon worden verwacht dat zij bij het sluiten van de overeenkomst met die hindernis rekening zou hebben gehouden of deze of de gevolgen daarvan zou hebben vermeden of ondervangen*"³. De meerderheid van de Belgische rechtspraak en rechtsleer huldigt "*de theorie*

² PDEC: Principes du droit européen des contrats

³ Article 8: 108: Exonération résultant d'un empêchement

(1) Est exonéré des conséquences de son inexécution le débiteur qui établit que cette inexécution est due à un empêchement qui lui échappe et que l'on ne pouvait raisonnablement attendre de lui qu'il le prenne en considération au moment de la conclusion du contrat, qu'il le prévienne ou le surmonte ou qu'il en prévienne ou surmonte les conséquences.

(2) Lorsque l'empêchement n'est que temporaire, l'exonération prévue par le présent article produit son effet pendant la durée de l'empêchement. Cependant, si le retard équivaut à une inexécution essentielle, le créancier peut le traiter comme tel.

(3) Le débiteur doit faire en sorte que le créancier reçoive notification de l'existence de l'empêchement et de ses conséquences sur son aptitude à exécuter dans un délai raisonnable à partir du moment où il en a eu, ou aurait dû en avoir, connaissance. Le créancier a droit à des dommages et intérêts pour le préjudice qui pourrait résulter du défaut de réception de cette notification.

² PECL: Principles of European Contract Law.

³ Artikel 8:108: Niet toerekenbare tekortkoming

(1) Een tekortkoming wordt een partij niet toegerekend indien deze bewijst dat ze werd veroorzaakt door een hindernis die buiten haar macht lag en van haar redelijkerwijs niet kon worden verwacht dat zij bij het sluiten van de overeenkomst met die hindernis rekening zou hebben gehouden of deze of de gevolgen daarvan zou hebben vermeden of ondervangen.

(2) Is de verhindering slechts tijdelijk, dan wordt de tekortkoming niet toegerekend gedurende de termijn van verhindering. Vormt de vertraging echter een wezenlijke tekortkoming, dan kan de schuldeiser ze als dusdanig behandelen.

(3) De partij die tekortschiet moet ervoor zorgen dat de wederpartij binnen een redelijke termijn nadat de eerste partij deze omstandigheden kende of behoorde te kennen, kennis krijgt van de hindernis en van de gevolgen daarvan voor haar vermogen om na te komen. De wederpartij heeft recht op vergoeding van de schade veroorzaakt door het niet ontvangen van een dergelijke kennisgeving.

*non imputable*⁴. Cette théorie veut qu'il ne peut être question de force majeure que si la circonstance invoquée comme cause étrangère libératoire est de nature à rendre complètement ou raisonnablement impossible l'exécution de l'obligation. La survenance de cette circonstance ne peut résulter d'une faute dans le chef du débiteur. Pour invoquer la force majeure, la jurisprudence de la Cour de cassation requiert un événement "qui constitue un obstacle insurmontable à l'exécution de l'obligation"⁵. D'un point de vue pratique, les notions de force majeure et de cas fortuit font généralement référence, en droit belge, à des événements survenant en dehors de toute intervention humaine apparente (p. ex. des éléments naturels tels que des intempéries persistantes, un tremblement de terre, la foudre, des inondations, etc.)⁶, tandis que la cause étrangère fait plutôt référence à des actes individuels de tiers dont le débiteur n'est pas responsable⁷.

Un cas de force majeure au sens de cette disposition, pourrait par exemple porter sur le cas où le prêteur est tenu par la loi de mettre un terme à la relation avec le client, dans le cadre de la législation sur le blanchiment d'argent ou dans le cas où il est interdit, en vertu du droit national ou international, d'accorder un crédit compte tenu de la nature des activités (par exemple, production d'armes à sous-munitions, activités illégales) ou de l'origine de l'entreprise (par exemple, la PME est une filiale d'une société-mère ayant son siège statutaire dans un état contre lequel a été décrété un embargo sur le commerce international).

En ce qui concerne l'application pratique de la notion de force majeure dans le cadre de cet article, il va de soi que la circonstance que la situation financière de l'entrepreneur se détériore pendant la durée du contrat de crédit ne peut pas être considérée comme une situation de force majeure. Le risque d'insolvabilité de l'entrepreneur est en effet déjà estimé à l'époque de

*van de ontoerekenbare onmogelijkheid*⁴. Deze theorie houdt in dat er slechts sprake kan zijn van overmacht indien de omstandigheid, die als vreemde oorzaak wordt ingeroepen ter bevrijding van de verbintenis, van die aard is dat ze de nakoming van de verbintenis volstrekt of redelijkerwijze onmogelijk maakt. De schuldenaar mag zelf geen fout hebben begaan bij het zich voordoen van deze omstandigheid. De rechtspraak van het Hof van Cassatie vereist voor het invoeren van overmacht een gebeurtenis "die een onoverkomelijk beletsel uitmaakt tot de nakoming van de verbintenis"⁵. Praktisch beschouwd wordt met de begrippen overmacht en toeval in het Belgisch recht meestal verwezen naar gebeurtenissen die plaatsgrijpen buiten elk aanwijsbaar menselijk handelen om (bijv. natuurelementen zoals aanhoudende slechte weersomstandigheden, aardbeving, bliksem, overstroming, enz.)⁶, terwijl met vreemde oorzaak eerder wordt verwezen naar handelingen van individuele derden voor wier handelingen de schuldenaar niet verantwoordelijk is⁷.

Een geval van overmacht in de zin van deze bepaling zou bijvoorbeeld kunnen slaan op het geval waarbij de kredietgever wettelijk verplicht is de klantenrelatie stop te zetten in het kader van de witwaswetgeving of het geval waarbij het overeenkomstig het nationaal of internationaal recht verboden is krediet te verstrekken gezien de aard van de activiteiten (bv. produceren clustermunities, illegale activiteiten) of de herkomst van de onderneming (bv. de KMO is een dochter van een moedermaatschappij met zetel in een staat waartegen een internationaal handelsembargo bestaat).

Voor wat de concrete toepassing van het begrip overmacht in het kader van dit artikel betreft spreekt het voor zich dat de omstandigheid dat de financiële situatie van de ondernemer verslechtert gedurende de duur van de kredietovereenkomst niet beschouwd kan worden als een situatie van overmacht. Het risico op insolventie van de ondernemer wordt immers reeds ingeschat op

⁴ Voir notamment A. Van Oevelen, o.c., p. 606; H. De Page, *Traité élémentaire de droit civil belge*, II, Bruylant, 1964, p. 596-598, nr. 599; R. Kruithof, « Schuld, risico, imprevisie en overmacht bij de niet-nakoming van contractuele verbintenissen. Een rechtsvergelijkende benadering », in: *Hommage à René Dekkers*, Bruxelles, Bruylant, 1982, (282), p. 290, no +7; R. Kruithof, H. Bocken, F. De Lye, B. De Temmerman, « Overzicht van rechtspraak (1981-82). Verbintenissen » TPR, 1994, (171), p. 515-516, no 221; e.a.

⁵ Cass. 15 février 1951, Arr. Cass., 1951, 327, Pas., 1951, I, 702; Cass. 9 décembre 1976, Arr. Cass. 1977, 404, Pas., 1977, I, 408, RW, 1977-78, 695; Cass. 9 octobre 1986, Arr. Cass. 1986-87, 165, Pas., 1987, I, 153, RW, 1987-88, 778; Cass. 18 novembre 1996, Arr. Cass. 1996, 1051, Pas., 1996, I, 1121, JT, 1997, 173, JTT, 1997, 26, avec note RW, 1997-98, 604, avec note

⁶ A. Van Oevelen, « Overmacht en imprevisie in het Belgisch contractenrecht », TPR, 2008, 605, note marginale 2.

⁷ W. Van Gerven, *Verbintenissenrecht — Leidraad bij de Colleges*, I, Louvain, Acco, 1996, p. 109.s

⁴ Zie o.m. A. VAN OEVELEN, o.c., p. 606; H. DEPAGE, *Traité élémentaire de droit civil belge*, II, Bruylant, 1964, p. 596-598, nr. 599; R. KRUIHOF, « Schuld, risico, imprevisie en overmacht bij de niet-nakoming van contractuele verbintenissen. Een rechtsvergelijkende benadering », in *hulde aan René Dekkers*, Brussel, Bruylant, 1982, (282), p. 290, nr. 7; R. KRUIHOF, H. BOCKEN, F. DE LY e, B. DE TEMMERMAN, « Overzicht van rechtspraak (1981-82). Verbintenissen » T.P.R. 1994, (171), p. 515-516, nr. 221; e.a.

⁵ Cass. 15 februari 1951, Arr. Verbr. 1951, 327, Pas. 1951, I, 702; Cass. 9 december 1976, Arr. Cass. 1977, 404, Pas. 1977, I, 408, R.W. 1977-78, 695; Cass. 9 oktober 1986, Arr. Cass. 1986-87, 165, Pas. 1987, I, 153, R.W. 1987-88, 778; Cass. 18 november 1996, Arr. Cass. 1996, 1051, Pas. 1996, I, 1121, J.T. 1997, 173, J.T.T. 1997, 26, met noot R.W. 1997-98, 604, met noot.

⁶ A. VAN OEVELEN, *Overmacht en imprevisie in het Belgisch contractenrecht*, T.P.R. 2008, 605, randnr. 2.

⁷ W. VAN GERVEN, *Verbintenissenrecht — Leidraad bij de Colleges*, I, Leuven, Acco, 1996, p. 109.

l'évaluation de la demande de crédit, de sorte que ce risque peut être pris en compte au préalable; ceci est du reste explicité dans les articles 5 et 6 du présent projet.

CHAPITRE VIII

Evaluation

Art. 14

Il est également prévu que la loi et le code de conduite seront évalués et pourront être révisés. Les modalités à cet égard sont développées dans un arrêté royal et après avis de la FSMA, de la BNB et d'OMBUDSFIN. Ceci dans le but d'objectiver l'évaluation et parce que les instances précitées sont considérées comme les mieux placées pour évaluer l'impact des nouvelles règles juridiques. Le Roi peut, sur proposition du ministre des Finances et du ministre compétent pour les PME, apporter des modifications à ce code de conduite, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

CHAPITRE IX

Contrôle par la FSMA

Art. 15

La FSMA (*Financial Services and Market Authority*) est chargée de la surveillance des établissements de crédit sur les règles de comportement pour ce qui concerne les consommateurs financiers. Dans cette optique, il est également logique que la FSMA veille au respect de l'application des dispositions de cette loi qui portent sur l'obligation de *"suitability"* et l'obligation d'information. Cette nouvelle compétence figure en effet dans le prolongement des missions actuelles de la FSMA. À cet effet, la FSMA peut appliquer ses compétences de contrôle et de sanction actuelles. Les prêteurs et les intermédiaires de crédit mettent en place des politiques et des procédures adéquates et appliquent les dispositions organisationnelles et administratives nécessaires permettant d'assurer le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8. Ils veillent à conserver les données relatives au processus d'octroi de crédit permettant à la FSMA de contrôler le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8.

En ce qui concerne les observations exprimées par le Conseil d'État au sujet de la présente disposition, le Gouvernement souligne que les compétences établies

het moment van de beoordeling van de kredietaanvraag waardoor voorafgaand rekening gehouden kan worden met dit risico; dit wordt bovendien geëxpliciteerd in de artikelen 5 en 6 van voorliggend ontwerp.

HOOFDSTUK VIII

Evaluatie

Art. 14

Er wordt ook voorzien dat de wet en de gedragscode geëvalueerd worden en herzien kunnen worden. De modaliteiten hiervan worden uitgewerkt in een Koninklijk besluit en na advies van de FSMA, de NBB en OMBUDSFIN. Dit met de bedoeling om de evaluatie te objectiveren en omdat voornoemde instanties het beste geplaatst worden geacht om de impact van de nieuwe wettelijke regels te beoordelen. De Koning kan, op voordracht van de minister van Financiën en de minister bevoegd voor de KMO's, wijzigingen aanbrengen aan deze gedragscode bij in ministerraad overleg besluit.

HOOFDSTUK IX

Toezicht door de FSMA

Art. 15

De FSMA (*Financial Services and Market Authority*) is momenteel belast met het toezicht op de gedragsregels die kredietinstellingen moeten naleven voor wat betreft de financieel consumenten. In deze optiek is het ook logisch dat de FSMA het toezicht uitoefent op de naleving van de bepalingen van deze wet die slaan op de *suitability*-verplichting en de informatieverplichtingen. Deze nieuwe bevoegdheid ligt immers in het verlengde van het huidige takenpakket van de FSMA. Hiervoor kan de FSMA toepassing maken van haar huidige toezichts- en sanctiebevoegdheden. De kredietgevers en de kredietbemiddelaars leggen passende beleidslijnen en procedures vast en treffen de nodige organisatorische en administratieve regelingen om de naleving van de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen te verzekeren. Ze zorgen ervoor dat de gegevens in verband met het kredietverleningsproces worden bijgehouden die voldoende zijn om de FSMA in staat te stellen na te gaan of de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen worden nageleefd.

Voor wat betreft de door de Raad van State uitgedrukte opmerkingen met betrekking tot huidige bepaling onderlijnt de regering dat de bevoegdheden toegekend

par l'article 34, § 1^{er}, 1^o de la loi du 2 août 2002 peuvent, vu leur caractère général, être étendues aux personnes visées par le présent projet sans adaptation aux spécificités des leurs activités. Il n'a donc été donné que partiellement suite à ces observations du Conseil d'État. Les références faites aux dispositions de la loi du 2 août 2002 ont toutefois également été précisées et affinées.

CHAPITRE X

Disposition transitoire et entree en vigueur

Art. 16

Le présent article prévoit comme disposition transitoire, du point de vue de la sécurité juridique et de l'impact économique non souhaité qui découlerait d'une application de la présente loi sur les contrats de crédit en cours, que la nouvelle réglementation légale ne s'applique qu'aux contrats de crédit conclus à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Il est également à noter que les contentieux juridiques concrets concernant les conventions de crédit qui existeraient déjà au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi doivent être interprétés sur la base des dispositions légales existantes et non sur la base des nouvelles dispositions légales prévues dans la présente loi. Cette loi entre en principe en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*. Cependant, pour permettre aux parties concernées de développer le code de conduite visé à l'article 10, il est prévu que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi pour quelques-unes des dispositions qui y sont liées. La loi entre en vigueur au plus tard le premier jour du troisième mois suivant la date de sa publication au *Moniteur belge*, pour ce qui concerne ces dispositions.

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

La ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture,

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

door artikel 34, § 1, 1^o van de wet van 2 augustus 2002, gezien hun algemeen karakter, kunnen slaan op de personen gevisieerd door huidig ontwerp van wet zonder aanpassing overeenkomstig het specifieke karakter van hun activiteiten. Er wordt dus slechts gedeeltelijk gevolg gegeven aan de opmerkingen van de Raad van State. De verwijzingen naar de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 werden niettemin gepreciseerd en verfijnd.

HOOFDSTUK X

Overgangsbepaling en inwerkingtreding

Art. 16

Dit artikel voorziet als overgangsbepaling, vanuit het oogpunt van de rechtszekerheid en de ongewenste economische impact die zou ontstaan door een toepassing van deze wet op de lopende kredietovereenkomsten, dat de nieuwe wettelijke regeling slechts van toepassing is op de kredietovereenkomsten die worden gesloten vanaf de datum van haar inwerkingtreding. Er wordt ook opgemerkt dat concrete juridische geschillen met betrekking tot kredietovereenkomsten die reeds bestaan op het moment van de inwerkingtreding van deze wet moeten worden geïnterpreteerd op basis van de bestaande wettelijke bepalingen en niet op basis van nieuwe wettelijke bepalingen voorzien in huidige wet. Deze wet treedt in beginsel in werking tien dagen na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Om de betrokken partijen echter toe te laten de gedragscode als bedoeld in artikel 10 uit te werken wordt voorzien dat de Koning de datum van inwerkingtreding van deze wet vaststelt voor enkele bepalingen die hiermee verband houden. De wet treedt uiterlijk in werking de eerste dag van de derde maand volgend op de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* voor wat betreft deze bepalingen.

De minister van Financiën,

Koen GEENS

De minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw,

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relative à diverses dispositions concernant le financement des Petites et Moyennes EntreprisesArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{ER}**Définitions et champ d'application**

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, sont définis comme suit:

1° l'intermédiaire de crédit: une personne physique ou morale qui n'agit pas en qualité de prêteur et qui, dans le cadre de l'exercice de ses activités commerciales ou professionnelles, contre une rémunération qui peut être pécuniaire ou revêtir toute autre forme d'avantage économique ayant fait l'objet d'un accord, conclut des contrats de crédit avec des entreprises pour le compte du prêteur;

2° le prêteur: toute personne physique ou morale ou tout groupement de ces personnes qui consent un crédit dans le cadre de ses activités commerciales ou professionnelles, à l'exception de la personne ou de tout groupement de personnes qui offre ou conclut un contrat de crédit lorsque ce contrat fait l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un prêteur agréé désigné dans le contrat;

3° le contrat de crédit: tout contrat en vertu duquel un prêteur consent ou s'engage à consentir à une entreprise un crédit, sous la forme d'un prêt ou de toute autre facilité similaire, à l'exception des contrats de crédit qui tombent sous le coup de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

4° l'entreprise: l'entreprise telle que visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, ou la personne exerçant une profession libérale telle que visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales, laquelle répond au moment de la demande du crédit aux critères applicables fixés à l'article 15, § 1^{er} du code des Sociétés.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

Definities en toepassingsgebied

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° kredietbemiddelaar: een natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet optreedt als kredietgever en die in het raam van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten tegen een vergoeding in de vorm van geld of een ander overeengekomen economisch voordeel namens de kredietgever met ondernemingen kredietovereenkomsten sluit;

2° kredietgever: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon of elke groep van dergelijke personen, die een krediet toestaat binnen het kader van zijn gebruikelijke handels- of beroepsactiviteiten, met uitzondering van de persoon of van elke groep van personen die een kredietovereenkomst aanbiedt of sluit wanneer deze overeenkomst het voorwerp uitmaakt van een onmiddellijke overdracht of in de plaatsstelling ten gunste van een erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst;

3° de kredietovereenkomst: elke overeenkomst waarbij een kredietgever een krediet verleent of toezegt aan een onderneming, in de vorm van een lening, of van elke andere gelijkaardige regeling, met uitsluiting van de kredietovereenkomsten die vallen onder de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

4° onderneming: de onderneming bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en de consumentenbescherming of de persoon die een vrij beroep uitoefent als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, en die op het ogenblik van de kredietaanvraag valt binnen de criteria vastgesteld in artikel 15, § 1 van het Wetboek van Vennootschappen.

Art. 3

La présente loi s'applique aux contrats de crédit conclus avec une entreprise ayant son établissement ou siège social dans l'Espace économique européen, à condition que:

1° le prêteur exerce son activité commerciale ou professionnelle en Belgique, ou

2° le prêteur par tout moyen, dirige cette activité vers la Belgique ou vers plusieurs pays, dont la Belgique,

et que le contrat de crédit rentre dans le cadre de cette activité en Belgique.

CHAPITRE 2

Devoir de rigueur

Art. 4

Le prêteur, l'intermédiaire de crédit et l'entreprise se comportent de bonne foi et équitablement dans leurs relations juridiques réciproques. Les informations qu'ils fournissent doivent être correctes, claires, non trompeuses et complètes.

CHAPITRE 3

Devoir d'information

Art. 5

Le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit demandent à l'entreprise sollicitant un contrat de crédit et, le cas échéant, à la personne qui constitue une sûreté personnelle, les renseignements pertinents qu'ils jugent nécessaires afin d'apprécier la faisabilité du projet proposé pour lequel le crédit est demandé, leur situation financière et leurs capacités de remboursement et leurs engagements financiers en cours. L'entreprise et, le cas échéant, la personne qui constitue une sûreté personnelle sont tenues d'y répondre de manière exacte et complète.

Art. 6

Le prêteur et, le cas échéant l'intermédiaire de crédit recherchent, dans le cadre des contrats de crédit qu'ils offrent habituellement ou pour lesquels ils interviennent habituellement, le type de crédit le mieux adapté, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit.

Art. 3

Deze wet is van toepassing op de kredietovereenkomsten gesloten met een onderneming die in de Europese Economische Ruimte haar vestiging of maatschappelijke zetel heeft, op voorwaarde dat:

1° de kredietgever zijn commerciële of beroepsactiviteiten ontplooit in België, of

2° de kredietgever dergelijke activiteiten met ongeacht welke middelen richt op België of op verscheidene landen, met inbegrip van België,

en de kredietovereenkomst onder die activiteiten in België valt.

HOOFDSTUK 2

Zorgvuldigheidsplicht

Art. 4

De kredietgever, de kredietbemiddelaar en de onderneming gedragen zich in hun onderlinge rechtsverhoudingen te goeder trouw en billijk. De door hen verstrekte informatie moet correct, duidelijk, niet misleidend en volledig zijn.

HOOFDSTUK 3

Informatieplicht

Art. 5

De kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, vragen aan de onderneming die om een kredietovereenkomst verzoekt en, in voorkomend geval, de persoon die een persoonlijke zekerheid stelt, de pertinente informatie die zij noodzakelijk achten om de haalbaarheid van het beoogde project waarvoor het krediet wordt aangevraagd, hun financiële toestand en hun terugbetalingsmogelijkheden te beoordelen en hun lopende financiële verbintenissen. De onderneming en in voorkomend geval de steller van een persoonlijke zekerheid zijn ertoe gehouden daarop juist en volledig te antwoorden.

Art. 6

De kredietgever en, in voorkomend geval de kredietbemiddelaar zoeken voor de kredietovereenkomsten die zij gewoonlijk aanbieden of waarvoor zij gewoonlijk bemiddelen, het krediet dat qua soort het best is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet.

Art. 7

§ 1^{er}. Les prêteurs et, le cas échéant, les intermédiaires de crédit fournissent à l'entreprise, au moment de la demande de crédit, une notice explicative adéquate pour lui permettre d'avoir une vue d'ensemble des formes de crédit qui sont pertinentes pour elle. La notice explicative reprend en tout cas les caractéristiques les plus importantes des formes de crédit adaptées à l'entreprise et les implications spécifiques qui y sont liées pour l'entreprise. La notice explicative mentionne également le nom et de l'adresse de l'organisme compétente désignée conformément à l'article 8, deuxième alinéa, 2^o de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement.

§ 2. Il est remis à l'entreprise, au moment de l'offre de crédit, sur simple demande et sans frais, un exemplaire du projet de la convention de crédit. Au projet de convention de crédit est annexé, sur le même support, un document d'information succinct, dont le contenu est fixé par le code de conduite visé à l'article 10.

§ 3. Le présent article ne s'applique pas si, au moment de la demande, le prêteur n'est pas disposé à conclure la convention de crédit avec l'entreprise.

CHAPITRE 4

Refus d'octroi d'un crédit

Art. 8

En cas de refus d'octroi d'un crédit, le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit informent l'entreprise des éléments essentiels sur lesquels ce refus est basé ou qui ont influencé l'évaluation des risques, et ce, de manière transparente et dans des termes compréhensibles pour l'entreprise, soit par écrit, soit oralement. L'entreprise peut obtenir que la notification verbale soit clarifiée par écrit. Cette disposition ne porte pas atteinte à la liberté contractuelle du prêteur et ne crée pas de droit au crédit pour l'entreprise.

CHAPITRE 5

Remboursement anticipé

Art. 9

§ 1^{er}. L'entreprise a le droit de rembourser en tout ou en partie et à tout moment le solde du capital restant dû par anticipation, sans que ce droit puisse être subordonné à l'accomplissement de conditions supplémentaires, à l'exception de l'indemnité de remplacement telle que définie au § 2.

Elle avise le prêteur de son intention par lettre recommandée à la poste, au moins dix jours avant le remboursement.

Art. 7

§ 1. De kredietgevers en, in voorkomend geval, de kredietbemiddelaars verstrekken de onderneming op het moment van de kredietaanvraag een passende schriftelijke toelichting om deze in staat te stellen zich een algemeen beeld te kunnen vormen van de voor haar relevante kredietvormen. De toelichting omvat in elk geval de belangrijkste kenmerken van de voor de onderneming relevante kredietvormen en de specifieke gevolgen hieraan verbonden voor de onderneming. De schriftelijke toelichting vermeldt eveneens de naam en het adres van de bevoegde instantie aangewezen in uitvoering van artikel 8, tweede lid, 2^o van de wet van 22 maart 2006 voor de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten.

§ 2. Aan de onderneming wordt op het moment van het kredietaanbod, op verzoek en kosteloos, een exemplaar van de ontwerp kredietovereenkomst verstrekt. Bij de ontwerp kredietovereenkomst wordt, op dezelfde drager, een summier informatiedocument gevoegd, waarvan de inhoud wordt bepaald door de gedragscode bedoeld in artikel 10.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing indien de kredietgever ten tijde van het verzoek niet voornemens is de kredietovereenkomst met de onderneming aan te gaan.

HOOFDSTUK 4

Kredietweigering

Art. 8

Ingeval een krediet wordt geweigerd stellen de kredietgever, of in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, de onderneming in kennis van de belangrijkste elementen waarop deze weigering is gebaseerd of die de risico-inschatting hebben beïnvloed, en dit op een transparante en in voor de onderneming verstaanbare bewoordingen, hetzij op schriftelijke of mondelinge wijze. De onderneming kan een schriftelijke verduidelijking van de mondelinge kennisgeving verkrijgen. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de kredietgever en roept geen recht op krediet in het leven voor de onderneming.

HOOFDSTUK 5

Vervroegde terugbetaling

Art. 9

§ 1. De onderneming heeft te allen tijde het recht om geheel of gedeeltelijk het verschuldigd kapitaalsaldo vervroegd terug te betalen, zonder dat dit recht, met uitzondering van de wederbeleggingsvergoeding als bepaald in § 2, afhankelijk kan worden gemaakt van het vervullen van bijkomende voorwaarden.

Hij brengt de kredietgever ten minste tien dagen voor de terugbetaling bij ter post aangetekende brief van zijn voorname op de hoogte.

§ 2. Si le crédit ne peut pas être qualifié de prêt à intérêt tel que visé à l'article 1907*bis* du Code civil, l'indemnité de emploi, si elle a été stipulée, ne peut excéder six mois d'intérêts, calculés sur la somme remboursée et au taux fixé dans le contrat, pour les crédits aux entreprises dont le montant initial ne dépasse pas 1 million d'euros.

Pour les crédits aux entreprises dont le montant dépasse 1 million d'euros, sans préjudice de l'article 1907*bis* du Code civil, le montant de l'indemnité de emploi est établi contractuellement entre le prêteur et l'entreprise, étant entendu que ce montant doit être en conformité avec les modalités de calcul énoncées à cet égard dans le code de conduite visé à l'article 10.

§ 3. Aucune indemnité n'est due dans les cas suivants: le remboursement anticipé en exécution d'un contrat d'assurance destiné conventionnellement à garantir le remboursement du crédit, le regroupement de crédits existants chez le même prêteur, ou la modification non substantielle de la convention de crédit.

CHAPITRE 6

Code de conduite

Art. 10

§ 1^{er}. Les organisations patronales représentatives, visées à l'article 7 des lois coordonnées du 28 mai 1979 sur l'organisation des Classes moyennes, qui défendent les intérêts des PME et l'organisation représentative du secteur du crédit sont chargées d'élaborer de commun accord dans un délai de trois mois suivant la publication au *Moniteur belge* de la présente loi, un code de conduite, qui stipule au moins ce qui suit:

1° le contenu et la forme de la notice explicative et du document d'information succinct tels que visés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2;

2° les modalités en ce qui concerne les informations qui sont jugées nécessaires pour évaluer la situation financière et les facultés de remboursement de l'entreprise telles que visées à l'article 5, alinéa 1, en particulier les documents que l'entreprise doit fournir au prêteur pour le démontrer;

3° les modalités de calcul de l'indemnité de emploi pour les prêts aux entreprises telle que prévue à l'article 9, § 2, deuxième alinéa;

4° le contenu de l'information qui doit être fournie à l'entreprise en cas de refus d'octroi de crédit par le prêteur, comme visée à l'article 8.

§ 2. In het geval het krediet niet gekwalificeerd kan worden als een lening op interest als bedoeld in artikel 1907*bis* van het Burgerlijk wetboek, bedraagt de wederbeleggingsvergoeding, indien deze is bedongen, maximaal zes maanden interest, berekend over de terugbetaalde som en naar de in de overeenkomst bepaalde rentevoet, voor ondernemingskredieten waarvan het oorspronkelijke kredietbedrag hoogstens 1 miljoen euro bedraagt.

Voor ondernemingskredieten waarvan het kredietbedrag meer dan 1 miljoen euro bedraagt wordt, onverminderd artikel 1907*bis* van het Burgerlijk Wetboek, de hoogte van de wederbeleggingsvergoeding contractueel vastgesteld tussen kredietgever en onderneming, met dien verstande dat deze in overeenstemming moet zijn met de berekeningsmodaliteiten hieromtrent vastgesteld in de gedragscode als bedoeld in artikel 10.

§ 3. Geen enkele vergoeding is verschuldigd in geval van: vervroegde terugbetaling in uitvoering van een verzekeringsovereenkomst die contractueel de terugbetaling van het krediet waarborgt, de hergroepering van bestaande kredieten bij dezelfde kredietgever of de niet-substantiële wijziging van de kredietovereenkomst.

HOOFDSTUK 6

Gedragscode

Art. 10

§ 1. De representatieve werkgeversorganisaties, bedoeld in artikel 7 van de gecoördineerde wetten van 28 mei 1979 betreffende de organisatie van de Middenstand, die de belangen van de KMO's behartigen en de representatieve organisatie van de kredietsector worden ermee belast binnen drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van deze wet in onderling overleg een gedragscode uit te werken, die minstens het volgende bepaalt:

1° de inhoud en de vorm van de toelichting en het summier informatiedocument als bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 2;

2° de nadere regels inzake de informatie die noodzakelijk wordt geacht om de financiële toestand en de terugbetalingsmogelijkheden van de onderneming te beoordelen als bedoeld in artikel 5, eerste lid, in het bijzonder de documenten die de onderneming moet verstrekken aan de kredietgever om dit aan te tonen;

3° de berekeningsmodaliteiten van de wederbeleggingsvergoeding voor de ondernemingskredieten als bedoeld in artikel 9, § 2, tweede lid;

4° De inhoud van de informatie die moet worden geleverd aan de onderneming in geval van een weigering van een krediet door de kredietgever als bedoeld in artikel 8.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du code de conduite et y confère force obligatoire par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

§ 2. À défaut du code de conduite visé au § 1^{er} dans un délai de trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi ou à défaut d'une ratification par le Roi telle que visée dans le paragraphe précédent, le Roi est habilité à fixer les modalités relatives aux dispositions visées au § 1^{er}, 1° à 4°, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

CHAPITRE 7

Sanctions civiles et clauses abusives

Art. 11

Si le prêteur, ou le cas échéant l'intermédiaire de crédit, n'a pas respecté ou a enfreint les dispositions visées à l'article 6, le juge peut, sans préjudice des conséquences de droit commun, ordonner la conversion sans frais du crédit en une forme de crédit dont le type est mieux adapté, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit.

La conversion visée à l'alinéa 1 n'est pas considérée comme un refinancement de la dette. Les garanties et sûretés existantes sont maintenues.

La conversion visée à l'alinéa premier ne produit ses effets qu'à compter de la date de la décision de la juridiction saisie.

Art. 12

Est réputée non écrite, la clause du contrat de crédit qui octroie une indemnité supérieure à celle visée à l'article 9, §§ 2 et 3. En pareil cas, l'indemnité de emploi est limitée à l'indemnité visée à l'article 9, §§ 2 et 3.

Est nulle de plein droit, toute clause pénale, quelle que soit la manière dont elle est formulée, qui attribue au prêteur, directement ou indirectement, un montant supplémentaire en cas de remboursement anticipé, en plus de l'indemnité prévue à l'article 9, § 2 et 3.

Art. 13

Dans les contrats de crédit conclus entre un prêteur et une entreprise, sont en tout cas abusives, les clauses et conditions ou les combinaisons de clauses et conditions qui ont pour objet de:

1° prévoir un engagement irrévocable de l'entreprise, alors que l'exécution des prestations du prêteur est soumise à une condition dont la réalisation dépend de sa seule volonté;

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de gedragscode en verleent hieraan bindende kracht bij in ministerraad overleg besluit.

§ 2. Bij gebreke van de in § 1 bedoelde gedragscode binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet of bij gebreke aan bekrachtiging door de Koning zoals bedoeld in de vorige paragraaf wordt de Koning gemachtigd om de nadere regels vast te stellen met betrekking tot de bepalingen bedoeld in §1, 1° tot 4°, bij in ministerraad overlegd besluit,.

HOOFDSTUK 7

Burgerlijke sancties en onrechtmatige bedingen

Art. 11

In het geval de kredietgever, of in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, de bepalingen bedoeld in artikel 6 niet heeft nageleefd of heeft miskend, kan de rechter, onverminderd de gemeenrechtelijke gevolgen, de kosteloze omzetting van het krediet bevelen naar een kredietvorm die qua soort beter is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet.

De omzetting als bedoeld in het eerste lid wordt niet beschouwd als een schuldhernieuwing. De bestaande waarborgen en zekerheden blijven behouden.

De omzetting als bedoeld in het eerste lid heeft slechts uitwerking vanaf de datum van de beslissing van de geadieerde rechter.

Art. 12

Wordt voor niet geschreven gehouden, het beding in de kredietovereenkomst dat een hogere vergoeding toekent dan voorzien in artikel 9, §§ 2 en 3. In dergelijk geval wordt de wederbeleggingsvergoeding beperkt tot de vergoeding die is voorzien in artikel 9, §§ 2 en 3.

Is van rechtswege nietig, ieder schadebeding, ongeacht de wijze van formulering, dat rechtstreeks of onrechtstreeks een bijkomende vergoeding voor de kredietgever vaststelt ingeval van vervroegde terugbetaling bovenop de vergoeding als voorzien in artikel 9, § 2 en 3.

Art. 13

In de kredietovereenkomsten gesloten tussen een kredietgever en een onderneming zijn in elk geval onrechtmatig, de bedingen en voorwaarden of de combinaties van bedingen en voorwaarden die ertoe strekken:

1° te voorzien in een onherroepelijke verbintenis van de onderneming terwijl de uitvoering van de prestaties van de kredietgever onderworpen is aan een voorwaarde waarvan de verwezenlijking uitsluitend afhankelijk is van haar wil;

2° sauf en cas d'inexécution de la part de l'entreprise, autoriser le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée déterminée, sans dédommagement raisonnable pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure;

3° sauf en cas d'inexécution de la part de l'entreprise, autoriser le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée indéterminée sans un délai de préavis raisonnable pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure;

Toute clause abusive est interdite et nulle. Le contrat reste contraignant pour les parties s'il peut subsister sans les clauses abusives.

CHAPITRE 8

Évaluation

Art. 14

Cette loi et le code de conduite visé dans l'article 10 doivent être soumis à une évaluation tous les deux ans.

Le Roi peut, sur proposition du ministre des Finances et du ministre compétent pour les PME, apporter des modifications à ce code de conduite, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

Le Roi fixe les modalités de l'évaluation visée au premier alinéa, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

L'évaluation visée au premier alinéa se fait après avis préalable de la Banque nationale de Belgique et du médiateur en conflits financiers OMBUDSFIN.

CHAPITE 9

Contrôle par la FSMA

Art. 15

la FSMA telle que visée à l'article 2, premier alinéa, 21° de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers veille au respect de l'application:

1° des articles 4 à 8 et des arrêtés pris pour leur exécution;

2° des dispositions du code de conduite et des arrêtés visés à l'article 10, qui donnent exécution aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 4° de cet article; et

3° des dispositions des alinéas 3 et 4 du présent article.

Pour l'exercice de sa mission de surveillance, elle dispose des compétences visées aux articles 33, 34, § 1^{er}, 35, §§ 1^{er} et 2, 36 et 36bis de la loi du 2 août 2002.

2° behoudens de wanprestatie vanwege de onderneming, de kredietgever toe te staan de overeenkomst voor bepaalde duur eenzijdig te beëindigen zonder redelijke schadeloosstelling voor de onderneming, behoudens overmacht;

3° behoudens de wanprestatie vanwege de onderneming, de kredietgever toe te staan een overeenkomst van onbepaalde duur op te zeggen zonder redelijke opzegtermijn voor de onderneming, behoudens overmacht;

Elk onrechtmatig beding is verboden en nietig. De overeenkomst blijft bindend voor de partijen indien ze zonder de onrechtmatige bedingen kan voortbestaan.

HOOFDSTUK 8

Evaluatie

Art. 14

Deze wet en de gedragscode als bedoeld in artikel 10 wordt aan een tweejaarlijkse evaluatie onderworpen.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Financiën en de minister bevoegd voor de KMO's, wijzigingen aanbrengen aan deze gedragscode, bij in ministerraad overleg besluit.

De Koning bepaalt, bij in ministerraad overleg besluit, de modaliteiten van de evaluatie als bedoeld in het eerste lid.

De evaluatie als bedoeld in het eerste lid gebeurt na voorafgaand advies van de Nationale Bank van België en de ombudsman in financiële geschillen OMBUDSFIN.

HOOFDSTUK 9

Toezicht door de FSMA

Art. 15

De FSMA zoals bedoeld in artikel 2, eerste lid, 21° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten ziet toe op de toepassing van:

1° van de artikelen 4 tot en met 8 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten;

2° van de bepalingen van de gedragscode en de besluiten bedoeld in artikel 10, die uitvoering geven aan het eerste lid, 1°, 2° en 4° van dat artikel; en

3° van de bepaling van de leden 3 en 4 van dit artikel.

Voor de uitoefening van haar toezichtsoverdracht beschikt zij over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 33, 34, § 1, 35, §§ 1 en 2, 36 en 36bis van de wet van 2 augustus 2002.

Les prêteurs et les intermédiaires de crédit mettent en place des politiques et des procédures adéquates et appliquent les dispositions organisationnelles et administratives nécessaires permettant d'assurer le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8.

Ils veillent à conserver les données relatives au processus d'octroi de crédit permettant à la FSMA de contrôler le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8.

CHAPITRE 10

Disposition transitoire et entrée en vigueur

Art. 16

La présente loi s'applique aux contrats de crédit conclus à partir de la date de son entrée en vigueur.

La présente loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les articles 5, 6, 7, 8, et 11 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le premier jour du troisième mois suivant la date de leur publication au *Moniteur belge*.

De kredietgevers en de kredietbemiddelaars leggen passende beleidslijnen en procedures vast en treffen de nodige organisatorische en administratieve regelingen om de naleving van de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen te verzekeren.

Ze zorgen ervoor dat de gegevens in verband met het kredietverleningsproces worden bijgehouden die voldoende zijn om de FSMA in staat te stellen na te gaan of de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen worden nageleefd.

HOOFDSTUK 10

Overgangsbepaling en inwerkingtreding

Art. 16

Deze wet is van toepassing op de kredietovereenkomsten die worden gesloten vanaf de datum van haar inwerkingtreding.

Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het vorige lid treden de artikelen 5, 6, 7, 8, en 11 in werking op de datum door de Koning bepaald en uiterlijk de eerste dag van de derde maand volgend op de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.617/2/V DU 22 JUILLET 2013**

Le 26 juin 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises".

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 22 juillet 2013. La chambre était composée de Yves Kreins, président de chambre, président, Jacques Vanhaeverbeek, président de chambre, Martine Baguet, conseiller d'État, Jacques Englebert, assesseur, et Bernadette Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc Paquet, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 22 juillet 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Dispositif

Article 2

La définition du "prêteur", au 2^o, excepte "la personne ou [...] tout groupement de personnes qui offre ou conclut un contrat de crédit lorsque ce contrat fait l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un prêteur agréé désigné dans le contrat", reproduisant, sur ce point, l'article 1^{er}, 2^o, de la loi du 12 juin 1991 'relative au crédit à la consommation'.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.617/2/V VAN 22 JULI 2013**

Op 26 juni 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp wet "betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen"

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 22 juli 2013. De kamer was samengesteld uit Yves Kreins, kamervoorzitter, voorzitter, Jacques Vanhaeverbeek, kamervoorzitter, Martine Baguet, staatsraad, Jacques Englebert, assessor, en Bernadette Vigneron, griffier.

Het verslag is uitgebracht door JeanLuc Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 22 juli 2013.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Dispositief

Artikel 2

In de definitie van de "kredietgever" in onderdeel 2^o wordt een uitzondering gemaakt voor "de persoon of [...] elke groep van personen die een kredietovereenkomst aanbiedt of sluit wanneer deze overeenkomst het voorwerp uitmaakt van een onmiddellijke overdracht of [in de plaatsstelling] ten gunste van een erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst", waardoor artikel 1, 2^o, van de wet van 12 juni 1991 'op het consumentenkrediet' wat dat punt betreft daarin wordt overgenomen.

La définition de “l’intermédiaire de crédit”, dans cette même loi du 12 juin 1991, assimile toutefois à celui-ci, à la fin du point c) de l’article 1^{er}, 3^o, remplacé par la loi du 13 juin 2010, “la personne qui offre ou consent des contrats de crédit, lorsque ces contrats font l’objet d’une cession ou d’une subrogation immédiate au profit d’un autre prêteur agréé, désigné dans le contrat”.

La définition de “l’intermédiaire de crédit” dans l’avant-projet examiné ne comporte pas une telle assimilation, de sorte que la personne et le groupement de personnes précités, n’étant considéré ni comme “prêteur” ni comme “intermédiaire de crédit”, échappera à l’application de la loi en projet.

Les auteurs de l’avant-projet s’assureront que cela correspond à leur intention et, sinon, prévoient la même assimilation qu’à l’article 1^{er}, 3^o, de la loi du 12 juin 1991 précitée.

Article 9

Si, comme l’indique le commentaire de cet article dans l’exposé des motifs, le mot “jours”, au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, doit être entendu comme signifiant “jours ouvrables”, c’est cette dernière expression qu’il y a lieu d’utiliser dans le dispositif en y précisant également, par exemple à l’article 2, quels jours doivent être considérés comme “ouvrables” pour l’application de la loi en projet.

Article 15

À l’alinéa 2, il y a lieu d’omettre, parmi les dispositions de la loi du 2 août 2002 ‘relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers’ rendues applicables, les articles 33 et 34, § 1^{er}.

Ce dernier attribue en effet à la FSMA certaines compétences spécifiquement à l’égard de personnes qui ne sont ni des “prêteurs” ni des “intermédiaires de crédit”; ces compétences ne peuvent être étendues à ceux-ci sans adaptation aux spécificités de leurs activités.

Il en va de même pour l’article 35, § 3, qui ne peut s’appliquer qu’à des intermédiaires financiers.

Le greffier,

Bernadette VIGNERON

Le président,

YVes KREINS

In diezelfde wet van 12 juni 1991 wordt de “kredietbemiddelaar” in de definitie die daarvan gegeven wordt in artikel 1, 3^o, c), *in fine*, vervangen bij de wet van 13 juni 2010, evenwel gelijkgesteld met “de persoon die kredietovereenkomsten aanbiedt of toestaat wanneer deze overeenkomsten het voorwerp uitmaken van een onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling ten gunste van een andere erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst”.

De definitie van “kredietbemiddelaar” in het voorliggende voorontwerp bevat geen dergelijke gelijkstelling, zodat de ontworpen wet niet van toepassing zal zijn op de voornoemde persoon of groep van personen, die noch als “kredietgever”, noch als “kredietbemiddelaar” worden beschouwd.

De stellers van het voorontwerp dienen na te gaan of zulks overeenstemt met hun bedoeling en dienen anders te voorzien in dezelfde gelijkstelling als in artikel 1, 3^o, van de voornoemde wet van 12 juni 1991.

Artikel 9

Als het woord “dagen” in paragraaf 1, tweede lid, zoals aangegeven wordt in de bespreking van dit artikel in de memorie van toelichting begrepen moet worden als “werkdagen”, dan dient dat laatste begrip gebruikt te worden in het dispositief en dient daarin duidelijk te worden vermeld, bijvoorbeeld in artikel 2, welke dagen voor de toepassing van de ontworpen wet als “werkdagen” beschouwd moeten worden.

Artikel 15

In het tweede lid dienen, onder de toepasselijk gemaakte bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 ‘betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten’, de artikelen 33 en 34, § 1, weggelaten te worden.

Bij de laatstgenoemde bepaling worden immers aan de FSMA bepaalde bevoegdheden toegekend, inzonderheid ten aanzien van personen die geen “kredietverlener” of “kredietbemiddelaar” zijn; die bevoegdheden kunnen niet uitgebreid worden naar die personen als ze niet aan de specifieke aard van hun activiteiten worden aangepast.

Hetzelfde geldt voor artikel 35, § 3, dat alleen op financiële tussenpersonen van toepassing is.

De griffier,

Bernadette VIGNERON

De voorzitter,

YVes KREINS

PROJET DE LOI

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} et 2;

Vu l'avis 53.617/2/V du Conseil d'État, donné le 22 juillet 2013;

Sur la proposition du ministre des Finances, de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture et de la ministre de la Justice et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Finances, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, et la ministre de la Justice sont chargés de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{ER}

Definitions et champ d'application

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, sont définis comme suit:

1° l'intermédiaire de crédit: une personne physique ou morale qui n'agit pas en qualité de prêteur et qui, dans le cadre de l'exercice de ses activités commerciales ou professionnelles, contre une rémunération qui peut être pécuniaire ou revêtir toute autre forme d'avantage économique ayant fait l'objet d'un accord:

a) présente ou propose des contrats de crédit aux entreprises;

WETSONTWERP

FILIP, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1 en 2;

Gelet op het advies 53.617/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 juli 2013;

Op de voordracht van de minister van Financiën, de minister van Middenstand, KMO'S, Zelfstandigen en Landbouw en de minister van Justitie en op het advies van de in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Financiën, de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw en de minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

Definities en toepassingsgebied

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° kredietbemiddelaar: een natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet optreedt als kredietgever en die in het raam van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten tegen een vergoeding in de vorm van geld of een ander overeengekomen economisch voordeel:

a) aan ondernemingen kredietovereenkomsten voorstelt of aanbiedt;

b) assiste les entreprises en réalisant pour des contrats de crédit des travaux préparatoires autres que ceux visés au point a);

c) conclut des contrats de crédit avec des entreprises pour le compte du prêteur. Est assimilé à celui-ci, la personne qui offre ou consent des contrats de crédit, lorsque ces contrats font l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un autre prêteur agréé, désigné dans le contrat;

2° le prêteur: toute personne physique ou morale ou tout groupement de ces personnes qui consent un crédit dans le cadre de ses activités commerciales ou professionnelles, à l'exception de la personne ou de tout groupement de personnes qui offre ou conclut un contrat de crédit lorsque ce contrat fait l'objet d'une cession ou d'une subrogation immédiate au profit d'un prêteur agréé désigné dans le contrat;

3° le contrat de crédit: tout contrat en vertu duquel un prêteur consent ou s'engage à consentir à une entreprise un crédit, sous la forme d'un prêt ou de toute autre facilité similaire, à l'exception des contrats de crédit qui tombent sous le coup de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

4° l'entreprise: l'entreprise telle que visée à l'article 2, alinéa 1, 1° de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, ou la personne exerçant une profession libérale telle que visée à l'article 2, alinéa 1, 1° de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales, laquelle répond au moment de la demande du crédit aux critères applicables fixés à l'article 15, § 1 du code des Sociétés.

Art. 3

La présente loi s'applique aux contrats de crédit conclus avec une entreprise ayant son établissement ou siège social dans l'Espace économique européen, à condition que:

1° le prêteur exerce son activité commerciale ou professionnelle en Belgique, ou

2° le prêteur par tout moyen, dirige cette activité vers la Belgique ou vers plusieurs pays, dont la Belgique,

b) ondernemingen anderszins dan onder a) bedoeld, bijstaat bij de voorbereiding van het sluiten van kredietovereenkomsten;

c) namens de kredietgever met ondernemingen kredietovereenkomsten sluit. Wordt hiermee gelijkgesteld de persoon die kredietovereenkomsten aanbiedt of toestaat wanneer deze overeenkomsten het voorwerp uitmaken van een onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling ten gunste van een andere erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst;

2° kredietgever: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon of elke groep van dergelijke personen, die een krediet toestaat binnen het kader van zijn gebruikelijke handels- of beroepsactiviteiten, met uitzondering van de persoon of van elke groep van personen die een kredietovereenkomst aanbiedt of sluit wanneer deze overeenkomst het voorwerp uitmaakt van een onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling ten gunste van een erkende kredietgever aangewezen in de overeenkomst;

3° de kredietovereenkomst: elke overeenkomst waarbij een kredietgever een krediet verleent of toezegt aan een onderneming, in de vorm van een lening, of van elke andere gelijkaardige regeling, met uitsluiting van de kredietovereenkomsten die vallen onder de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

4° onderneming: de onderneming bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en de consumentenbescherming of de persoon die een vrij beroep uitoefent als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, en die op het ogenblik van de kredietaanvraag valt binnen de criteria vastgesteld in artikel 15, § 1 van het Wetboek van Vennootschappen.

Art. 3

Deze wet is van toepassing op de kredietovereenkomsten gesloten met een onderneming die in de Europese Economische Ruimte haar vestiging of maatschappelijke zetel heeft, op voorwaarde dat:

1° de kredietgever zijn commerciële of beroepsactiviteiten ontplooit in België, of

2° de kredietgever dergelijke activiteiten met ongeacht welke middelen richt op België of op verscheidene landen, met inbegrip van België,

et que le contrat de crédit rentre dans le cadre de cette activité en Belgique.

CHAPITRE 2

Devoir de rigueur

Art. 4

Le prêteur, l'intermédiaire de crédit et l'entreprise se comportent de bonne foi et équitablement dans leurs relations juridiques réciproques. Les informations qu'ils fournissent doivent être correctes, claires et non trompeuses.

CHAPITRE 3

Devoir d'information

Art. 5

Le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit demandent à l'entreprise sollicitant un contrat de crédit et, le cas échéant, à la personne qui constitue une sûreté personnelle, les renseignements pertinents qu'ils jugent nécessaires afin d'apprécier la faisabilité du projet proposé pour lequel le crédit est demandé, leur situation financière et leurs capacités de remboursement et leurs engagements financiers en cours. L'entreprise et, le cas échéant, la personne qui constitue une sûreté personnelle sont tenues d'y répondre de manière exacte et complète.

Art. 6

Le prêteur et, le cas échéant l'intermédiaire de crédit recherchent, dans le cadre des contrats de crédit qu'ils offrent habituellement ou pour lesquels ils interviennent habituellement, le type de crédit le mieux adapté, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit.

Art. 7

§ 1^{er}. Les prêteurs et, le cas échéant, les intermédiaires de crédit fournissent à l'entreprise, au moment de la demande de crédit, une notice explicative adéquate pour lui permettre d'avoir une vue d'ensemble des formes de crédit qui lui sont adaptées. La notice explicative reprend en tout cas les caractéristiques les plus importantes des formes de crédit adaptées à l'entreprise

en de kredietovereenkomst onder die activiteiten in België valt.

HOOFDSTUK 2

Zorgvuldigheidsplicht

Art. 4

De kredietgever, de kredietbemiddelaar en de onderneming gedragen zich in hun onderlinge rechtsverhoudingen te goeder trouw en billijk. De door hen verstrekte informatie moet correct, duidelijk en niet misleidend zijn.

HOOFDSTUK 3

Informatieplicht

Art. 5

De kredietgever, en in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, vragen aan de onderneming die om een kredietovereenkomst verzoekt en, in voorkomend geval, de persoon die een persoonlijke zekerheid stelt, de pertinente informatie die zij noodzakelijk achten om de haalbaarheid van het beoogde project waarvoor het krediet wordt aangevraagd, hun financiële toestand en hun terugbetalingsmogelijkheden te beoordelen en hun lopende financiële verbintenissen. De onderneming en in voorkomend geval de steller van een persoonlijke zekerheid zijn ertoe gehouden daarop juist en volledig te antwoorden.

Art. 6

De kredietgever en, in voorkomend geval de kredietbemiddelaar zoeken voor de kredietovereenkomsten die zij gewoonlijk aanbieden of waarvoor zij gewoonlijk bemiddelen, het krediet dat qua soort het best is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet.

Art. 7

§ 1. De kredietgevers en, in voorkomend geval, de kredietbemiddelaars verstrekken de onderneming op het moment van de kredietaanvraag een passende schriftelijke toelichting om deze in staat te stellen zich een algemeen beeld te kunnen vormen van de voor haar relevante kredietvormen. De toelichting omvat in elk geval de belangrijkste kenmerken van de voor de

et les implications spécifiques qui y sont liées pour l'entreprise. La notice explicative mentionne également le nom et de l'adresse de l'organisme compétente désignée conformément à l'article 8, deuxième alinéa, 2° de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement.

§ 2. Il est remis à l'entreprise, au moment de l'offre de crédit, sur simple demande et sans frais, un exemplaire du projet de la convention de crédit.

Au projet de convention de crédit est annexé, sur le même support, un document d'information succinct, dont le contenu est fixé par le code de conduite visé à l'article 10.

§ 3. Le présent article ne s'applique pas si, au moment de la demande, le prêteur n'est pas disposé à conclure la convention de crédit avec l'entreprise.

CHAPITRE 4

Refus d'octroi d'un crédit

Art. 8

En cas de refus d'octroi d'un crédit, le prêteur et, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit informent l'entreprise des éléments essentiels sur lesquels ce refus est basé ou qui ont influencé l'évaluation des risques, et ce, de manière transparente et dans des termes compréhensibles pour l'entreprise, soit par écrit, soit oralement. L'entreprise peut obtenir que la notification verbale soit clarifiée par écrit. Cette disposition ne porte pas atteinte à la liberté contractuelle du prêteur et ne crée pas de droit au crédit pour l'entreprise.

CHAPITRE 5

Remboursement anticipé

Art. 9

§ 1^{er}. L'entreprise a le droit de rembourser en tout ou en partie et à tout moment le solde du capital restant dû par anticipation, sans que ce droit puisse être subordonné à l'accomplissement de conditions supplémentaires, à l'exception de l'indemnité de remploi telle que définie au § 2.

onderneming relevante kredietvormen en de specifieke gevolgen hieraan verbonden voor de onderneming. De schriftelijke toelichting vermeldt eveneens de naam en het adres van de bevoegde instantie aangewezen in uitvoering van artikel 8, tweede lid, 2° van de wet van 22 maart 2006 voor de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten.

§ 2. Aan de onderneming wordt op het moment van het kredietaanbod, op verzoek en kosteloos, een exemplaar van de ontwerp kredietovereenkomst verstrekt.

Bij de ontwerp kredietovereenkomst wordt, op dezelfde drager, een summier informatiedocument gevoegd, waarvan de inhoud wordt bepaald door de gedragscode bedoeld in artikel 10.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing indien de kredietgever ten tijde van het verzoek niet voornemens is de kredietovereenkomst met de onderneming aan te gaan.

HOOFDSTUK 4

Kredietweigering

Art. 8

Ingeval een krediet wordt geweigerd stellen de kredietgever, of in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, de onderneming in kennis van de belangrijkste elementen waarop deze weigering is gebaseerd of die de risico-inschatting hebben beïnvloed, en dit op een transparante en in voor de onderneming verstaanbare bewoordingen, hetzij op schriftelijke of mondelinge wijze. De onderneming kan een schriftelijke verduidelijking van de mondelinge kennisgeving verkrijgen. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de kredietgever en roept geen recht op krediet in het leven voor de onderneming.

HOOFDSTUK 5

Vervroegde terugbetaling

Art. 9

§ 1. De onderneming heeft te allen tijde het recht om geheel of gedeeltelijk het verschuldigd kapitaalsaldo vervroegd terug te betalen, zonder dat dit recht, met uitzondering van de wederbeleggingsvergoeding als bepaald in § 2, afhankelijk kan worden gemaakt van het vervullen van bijkomende voorwaarden.

Elle avise le prêteur de son intention par lettre recommandée à la poste, au moins dix jours ouvrables avant le remboursement.

§ 2. Si le crédit ne peut pas être qualifié de prêt à intérêt tel que visé à l'article 1907*bis* du Code civil, l'indemnité de emploi, si elle a été stipulée, ne peut excéder six mois d'intérêts, calculés sur la somme remboursée et au taux fixé dans le contrat, pour les crédits aux entreprises dont le montant initial ne dépasse pas 1 million d'euros.

Pour les crédits aux entreprises dont le montant dépasse 1 million d'euros, sans préjudice de l'article 1907*bis* du Code civil, le montant de l'indemnité de emploi est établi contractuellement entre le prêteur et l'entreprise, étant entendu que ce montant doit être en conformité avec les modalités de calcul énoncées à cet égard dans le code de conduite visé à l'article 10.

§ 3. Aucune indemnité n'est due dans les cas suivants: le remboursement anticipé en exécution d'un contrat d'assurance destiné conventionnellement à garantir le remboursement du crédit, le regroupement de crédits existants chez le même prêteur, ou la modification non substantielle de la convention de crédit.

CHAPITRE 6

Code de conduite

Art. 10

§ 1^{er}. Les organisations patronales représentatives, visées à l'article 7 des lois coordonnées du 28 mai 1979 sur l'organisation des Classes moyennes, qui défendent les intérêts des PME et l'organisation représentative du secteur du crédit sont chargées d'élaborer de commun accord dans un délai de trois mois suivant la publication au *Moniteur belge* de la présente loi, un code de conduite, qui stipule au moins ce qui suit:

1° le contenu et la forme de la notice explicative et du document d'information succinct tels que visés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, alinéa 2;

2° les modalités en ce qui concerne les informations qui sont jugées nécessaires pour évaluer la situation financière et les facultés de remboursement de l'entreprise telles que visées à l'article 5, alinéa 1, en particulier

Hij brengt de kredietgever ten minste tien werkdagen voor de terugbetaling bij ter post aangetekende brief van zijn voornemen op de hoogte.

§ 2. In het geval het krediet niet gekwalificeerd kan worden als een lening op interest als bedoeld in artikel 1907*bis* van het Burgerlijk wetboek, bedraagt de wederbeleggingsvergoeding, indien deze is bedongen, maximaal zes maanden interest, berekend over de terugbetaalde som en naar de in de overeenkomst bepaalde rentevoet, voor ondernemingskredieten waarvan het oorspronkelijke kredietbedrag hoogstens 1 miljoen euro bedraagt.

Voor ondernemingskredieten waarvan het kredietbedrag meer dan 1 miljoen euro bedraagt wordt, onverminderd artikel 1907*bis* van het Burgerlijk Wetboek, de hoogte van de wederbeleggingsvergoeding contractueel vastgesteld tussen kredietgever en onderneming, met dien verstande dat deze in overeenstemming moet zijn met de berekeningsmodaliteiten hieromtrent vastgesteld in de gedragscode als bedoeld in artikel 10.

§ 3. Geen enkele vergoeding is verschuldigd in geval van: vervroegde terugbetaling in uitvoering van een verzekeringsovereenkomst die contractueel de terugbetaling van het krediet waarborgt, de hergroepering van bestaande kredieten bij dezelfde kredietgever of de niet-substantiële wijziging van de kredietovereenkomst.

HOOFDSTUK 6

Gedragscode

Art. 10

§ 1. De representatieve werkgeversorganisaties, bedoeld in artikel 7 van de gecoördineerde wetten van 28 mei 1979 betreffende de organisatie van de Middenstand, die de belangen van de KMO's behartigen en de representatieve organisatie van de kredietsector worden ermee belast binnen drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van deze wet in onderling overleg een gedragscode uit te werken, die minstens het volgende bepaalt:

1° de inhoud en de vorm van de toelichting en het summier informatiedocument als bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 2, tweede lid;

2° de nadere regels inzake de informatie die noodzakelijk wordt geacht om de financiële toestand en de terugbetalingsmogelijkheden van de onderneming te beoordelen als bedoeld in artikel 5, eerste lid, in het

les documents que l'entreprise doit fournir au prêteur pour le démontrer;

3° les modalités de calcul de l'indemnité de remploi pour les prêts aux entreprises telle que prévue à l'article 9, § 2, deuxième alinéa;

4° le contenu de l'information qui doit être fournie à l'entreprise en cas de refus d'octroi de crédit par le prêteur, comme visée à l'article 8.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du code de conduite et y confère force obligatoire par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

§ 2. À défaut du code de conduite visé au § 1^{er} dans un délai de trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi ou à défaut d'une ratification par le Roi telle que visée dans le paragraphe précédent, le Roi est habilité à fixer les modalités relatives aux dispositions visées au § 1^{er}, 1° à 4°, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

CHAPITRE 7

Sanctions civiles et clauses abusives

Art. 11

Si le prêteur, ou le cas échéant l'intermédiaire de crédit, n'a pas respecté ou a enfreint les dispositions visées à l'article 6, le juge peut, sans préjudice des conséquences de droit commun, ordonner la conversion sans frais du crédit en une forme de crédit dont le type est mieux adapté, compte tenu de la situation financière de l'entreprise au moment de la conclusion du contrat de crédit et du but du crédit.

La conversion visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas considérée comme un refinancement de la dette. Les garanties et sûretés existantes sont maintenues.

La conversion visée à l'alinéa premier ne produit ses effets qu'à compter de la date de la décision de la juridiction saisie.

Art. 12

En cas de violation de l'article 9, § 2, alinéa 1^{er} et § 3, l'indemnité de remploi est limitée à l'indemnité prévue par ces dispositions.

bijzonder de documenten die de onderneming moet verstrekken aan de kredietgever om dit aan te tonen;

3° de berekeningsmodaliteiten van de wederbeleggingsvergoeding voor de ondernemingskredieten als bedoeld in artikel 9, § 2, tweede lid;

4° De inhoud van de informatie die moet worden geleverd aan de onderneming in geval van een weigering van een krediet door de kredietgever als bedoeld in artikel 8.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de gedragscode en verleent hieraan bindende kracht bij in ministerraad overleg besluit.

§ 2. Bij gebreke van de in § 1 bedoelde gedragscode binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet of bij gebreke aan bekrachtiging door de Koning zoals bedoeld in de vorige paragraaf wordt de Koning gemachtigd om de nadere regels vast te stellen met betrekking tot de bepalingen bedoeld in § 1, 1° tot 4°, bij in ministerraad overlegd besluit.

HOOFDSTUK 7

Burgerlijke sancties en onrechtmatige bedingen

Art. 11

In het geval de kredietgever, of in voorkomend geval de kredietbemiddelaar, de bepalingen bedoeld in artikel 6 niet heeft nageleefd of heeft miskend, kan de rechter, onverminderd de gemeenrechtelijke gevolgen, de kosteloze omzetting van het krediet bevelen naar een kredietvorm die qua soort beter is aangepast, rekening houdend met de financiële toestand van de onderneming op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst en met het doel van het krediet.

De omzetting als bedoeld in het eerste lid wordt niet beschouwd als een schuldhernieuwning. De bestaande waarborgen en zekerheden blijven behouden.

De omzetting als bedoeld in het eerste lid heeft slechts uitwerking vanaf de datum van de beslissing van de geadieerde rechter.

Art. 12

In geval van een schending van artikel 9, § 2, eerste lid en § 3, wordt de vergoeding beperkt tot de vergoeding die is voorzien in deze bepalingen.

En cas de violation de l'article 9, § 2, alinéa 2 lorsque l'article 1907*bis* du Code civil n'est pas applicable, le juge détermine en équité l'indemnité due, conformément aux modalités de calcul énoncées à cet égard dans le code de conduite visé à l'article 10.

Est nulle de plein droit, toute clause pénale, quelle que soit la manière dont elle est formulée, qui attribue au prêteur, directement ou indirectement, un montant supplémentaire en cas de remboursement anticipé, en plus de l'indemnité prévue à l'article 9, § 2 et 3.

Art. 13

Dans les contrats de crédit conclus entre un prêteur et une entreprise, sont en tout cas abusives, les clauses et conditions ou les combinaisons de clauses et conditions qui ont pour objet de:

1° prévoir un engagement irrévocable de l'entreprise, alors que l'exécution des prestations du prêteur est soumise à une condition dont la réalisation dépend de sa seule volonté;

2° sauf en cas d'inexécution de la part de l'entreprise, autoriser le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée déterminée, sans dédommagement raisonnable pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure;

3° sauf en cas d'inexécution de la part de l'entreprise, autoriser le prêteur à mettre fin unilatéralement au contrat à durée indéterminée sans un délai de préavis raisonnable pour l'entreprise, hormis le cas de force majeure;

Toute clause abusive est interdite et nulle. Le contrat reste contraignant pour les parties s'il peut subsister sans les clauses abusives.

CHAPITRE 8

Évaluation

Art. 14

Cette loi et le code de conduite visé dans l'article 10 doivent être soumis à une évaluation tous les deux ans.

In geval van een schending van artikel 9, § 2, tweede alinea, bepaalt de rechter, als artikel 1907*bis* van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing is, ex aequo et bono de vergoeding die verschuldigd is, overeenkomstig de berekeningswijze die hiertoe voorzien is in de gedragscode bedoeld in artikel 10.

Is van rechtswege nietig, ieder schadebeding, ongeacht de wijze van formulering, dat rechtstreeks of onrechtstreeks een bijkomende vergoeding voor de kredietgever vaststelt ingeval van vervroegde terugbetaling bovenop de vergoeding als voorzien in artikel 9, § 2 en 3.

Art. 13

In de kredietovereenkomsten gesloten tussen een kredietgever en een onderneming zijn in elk geval onrechtmatig, de bedingen en voorwaarden of de combinaties van bedingen en voorwaarden die ertoe strekken:

1° te voorzien in een onherroepelijke verbintenis van de onderneming terwijl de uitvoering van de prestaties van de kredietgever onderworpen is aan een voorwaarde waarvan de verwezenlijking uitsluitend afhankelijk is van haar wil;

2° behoudens in geval van wanprestatie vanwege de onderneming, de kredietgever toe te staan de overeenkomst voor bepaalde duur eenzijdig te beëindigen zonder redelijke schadeloosstelling voor de onderneming, behoudens overmacht;

3° behoudens in geval van wanprestatie vanwege de onderneming, de kredietgever toe te staan een overeenkomst van onbepaalde duur op te zeggen zonder redelijke opzegtermijn voor de onderneming, behoudens overmacht;

Elk onrechtmatig beding is verboden en nietig. De overeenkomst blijft bindend voor de partijen indien ze zonder de onrechtmatige bedingen kan voortbestaan.

HOOFDSTUK 8

Evaluatie

Art. 14

Deze wet en de gedragscode als bedoeld in artikel 10 wordt aan een tweejaarlijkse evaluatie onderworpen.

Le Roi peut, sur proposition du ministre des Finances et du ministre compétent pour les PME, apporter des modifications à ce code de conduite, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

Le Roi fixe les modalités de l'évaluation visée au premier alinéa, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

L'évaluation visée au premier alinéa se fait après avis préalable de la FSMA, de la Banque nationale de Belgique et du médiateur en conflits financiers OMBUDSFIN.

CHAPITRE 9

Contrôle par la FSMA

Art. 15

La FSMA telle que visée à l'article 2, premier alinéa, 21° de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers veille au respect de l'application:

1° des articles 4 à 8 et des arrêtés pris pour leur exécution;

2° des dispositions du code de conduite et des arrêtés visés à l'article 10, qui donnent exécution aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 4° de cet article; et

3° des dispositions des alinéas 3 et 4 du présent article.

Pour l'exercice de sa mission de surveillance, elle dispose

1° à l'égard des prêteurs et des intermédiaires de crédit des compétences visées aux articles 34, § 1^{er}, 1°, 36 et 36*bis* de la loi du 2 août 2002;

2° à l'égard de toute personne physique et de toute personne morale, des compétences visées à l'article 35, § 1^{er} et 2 de la même loi.

Les prêteurs et les intermédiaires de crédit mettent en place des politiques et des procédures adéquates et appliquent les dispositions organisationnelles et administratives nécessaires permettant d'assurer le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Financiën en de minister bevoegd voor de KMO's, wijzigingen aanbrengen aan deze gedragscode, bij in ministerraad overleg besluit.

De Koning bepaalt, bij in ministerraad overleg besluit, de modaliteiten van de evaluatie als bedoeld in het eerste lid.

De evaluatie als bedoeld in het eerste lid gebeurt na voorafgaand advies van de FSMA, de Nationale Bank van België en de ombudsman in financiële geschillen OMBUDSFIN.

HOOFDSTUK 9

Toezicht door de FSMA

Art. 15

De FSMA zoals bedoeld in artikel 2, eerste lid, 21° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten ziet toe op de toepassing van:

1° de artikelen 4 tot en met 8 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten;

2° de bepalingen van de gedragscode en de besluiten bedoeld in artikel 10, die uitvoering geven aan het § 1, eerste lid, 1°, 2° en 4° van dat artikel; en

3° de bepaling van de leden 3 en 4 van dit artikel.

Voor de uitoefening van haar toezichtsoopdracht beschikt zij

1° ten aanzien van de kredietgevers en de kredietbemiddelaars, over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 34, § 1, 1°, 36 en 36*bis* van de wet van 2 augustus 2002;

2° ten aanzien van elke natuurlijke persoon en elke rechtspersoon, over de bevoegdheden bedoeld in artikel 35, § 1 en 2 van dezelfde wet.

De kredietgevers en de kredietbemiddelaars leggen passende beleidslijnen en procedures vast en treffen de nodige organisatorische en administratieve regelingen om de naleving van de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen te verzekeren.

Ils veillent à conserver les données relatives au processus d'octroi de crédit permettant à la FSMA de contrôler le respect des dispositions prévues aux articles 4 à 8.

CHAPITRE X

Disposition transitoire et entrée en vigueur

Art. 16

La présente loi s'applique aux contrats de crédit conclus à partir de la date de son entrée en vigueur.

La présente loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les articles 5, 6, 7, 8, et 11 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le premier jour du troisième mois suivant la date de leur publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2013

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

*La ministre des Classes moyennes, des PME,
des Indépendants et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Ze zorgen ervoor dat de gegevens in verband met het kredietverleningsproces worden bijgehouden die voldoende zijn om de FSMA in staat te stellen na te gaan of de in de artikelen 4 tot 8 voorziene bepalingen worden nageleefd.

HOOFDSTUK X

Overgangsbepaling en inwerkingtreding

Art. 16

Deze wet is van toepassing op de kredietovereenkomsten die worden gesloten vanaf de datum van haar inwerkingtreding.

Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het vorige lid treden de artikelen 5, 6, 7, 8, en 11 in werking op de datum door de Koning bepaald en uiterlijk de eerste dag van de derde maand volgend op de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, op 18 oktober 2013

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Koen GEENS

*De minister van Middenstand, KMO's,
Zelfstandigen en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM